

Bonjour dimanche

VOLUME 12 • NUMÉRO12 • LE DIMANCHE 12 MARS 2000 • 28 PAGES



Confrérie des policiers Des ambassadeurs...

Moment unique s'il en est un dans la vie du nouveau directeur de la Sûreté Gatineau-Métro, John Janusz. Il a enfin retrouvé son ancien confrère de travail et entraîneur-chef des Bruins de Boston, Pat Burns...tout sourire. Ce groupe de 3 personnes qui accompagne monsieur Janusz, représente le triumvirat des ambassadeurs par excellence du monde sportif. Raymond Bourque, monsieur LNH, Hugo Girard, ambassadeur de la Sûreté Gatineau-Métro à travers le monde et Pat Burns ambassadeur de Gatineau reconnu à travers l'Amérique entière...Une histoire qui tient de l'incroyable!

Page 5

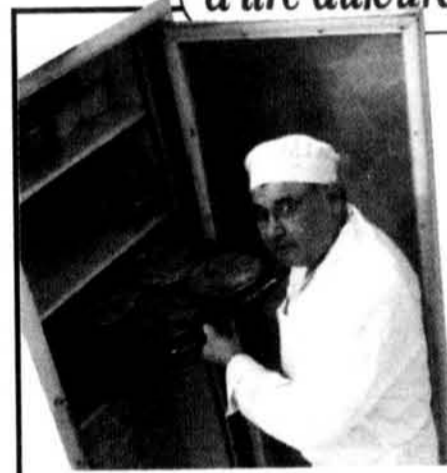
5284007

PENNZOIL Centre de changement d'huile
 Tous les jours
 Épargnez 5\$ Sur l'huile Pennzoil 10W30
 Épargnez 10\$ Sur l'huile Pennzoil 5W30
 Ouvert 7 jours
 660, St-Joseph, Hull • 770-1333 / Expire le 19 mars 2000

HYDROMAX
 • Hydroponie • Aéroponie
 • Systèmes d'éclairage • Produits horticoles
 POUR DES IDÉES ÉCLAIRÉES VENIZ NOUS RENCONTRER
 1695, Atmec, Gatineau, local #3
 Service téléphonique après 9 h 30
 663-7470 / 743-9191
 Ouvert du lundi au vendredi de 13 h à 18 h et samedi de 13 h à 17 h

vidéo *libre* .com **Café internet**
 1 heure d'internet à la location d'une heure
 25 555

à lire aujourd'hui



Réintek est un organisme qui permet aux personnes atteintes d'un handicap léger d'intégrer le marché du travail. On y cuisine des repas congelés pour les personnes âgées et pour gens pressés.

Page 4

Benoît Pelletier, un 2e doctorat..... 4
 Études et sports..... 4
 L'homme aux 50 voix..... 9
 Journée mondiale des consommateurs..... 12
 Habitation..... 16-17-18-19-20
 50 buts pour Giroux?..... 21
 De l'Angleterre à Gatineau..... 26



Quand la passion du sport automobile atteint son paroxysme...il n'y a plus de limite. Une collection hors de l'ordinaire de modèles réduits pour notre passionné de course et de Villeneuve, père et fils.

Page 3

VOIR NOTRE PUBLICITÉ EN PAGE 27 **CHADYAT**

Ferme les Méandres
 • Souper affaire / salon privé
 • Repas champêtres
 • Service de traiteur
 • Salle de réunion / formation
 Apportez votre vin
 Cantley 827-4122

Vente et achat d'appareils
Vente de pièces
 À VOTRE SERVICE!
S.O.S.
 ÉLECTROMÉNAGER
 190, ST-JOSEPH, HULL
 776-0509

Galerias Aylmer 4^{ème} Salon Plein air d'Aylmer
 du 16 au 19 mars
 Pourvoiries, bateaux, motos-marines, 4 roues VTT, etc...



On vous en met plein la vue...

Plein les oreilles!

24 mois sans intérêt
sur produits sélectionnés**

RCA
Payez et emportez



Baladeur MA/MF stéréo cassette
• Syntoniseur MAMF stéréo
• Écouteurs inclus

18\$

SANYO
Payez et emportez



Baladeur MA/MF stéréo cassette
• Auto-inversion
• "Bass Xpander"
• Syntoniseur numérique
• 10 mémoires
• Écouteurs stéréo

38\$

Panasonic
Payez et emportez



Baladeur MA/MF cassette
• Boîtier résistant à l'eau
• Système XBS
• Auto-inversion
• Écouteurs "Shockwave" inclus

78\$

SONY
Payez et emportez



"Discman"
• "Mega Bass" numérique
• Autonomie de 10 heures
• Casque, adaptateur CA et câble de raccordement inclus

88\$

JVC



Mini-chaîne Hi-Fi avec changeur 3 disques
• 120 watts par canal • Radio MAMF
• Double magnétocassette à auto-inversion
• Système de graves à 2 niveaux
• Sortie numérique optique
• Entrée et sortie auxiliaire
• Haut-parleurs à 4 voies • Télécommande

398\$
ou 24 x 16^{95\$**}

Panasonic



Mini-chaîne avec lecteur 5 disques
• Puissance amplificateur stéréo de 100W par canal
• Système d'alimentation des très basses fréquences
• 4 haut-parleurs à 4 voies • Télécommande

498\$
ou 24 x 20^{75\$**}

RCA VCRplus+



Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi stéréo VCR+
• "Commercial Advance"
• "Movie Advance"
• Entrée AV frontale
• Téléc. universelle illuminée

198\$
ou 24 x 8^{25\$**}

SAMSUNG



Magnétoscope 4 têtes Hi-Fi stéréo
• Enregistrement de haute qualité
• Télécommande

178\$
ou 24 x 7^{42\$**}

TOSHIBA



Lecteur DVD/CD numérique
• Audio 24 bits, vidéo 10 bits
• Sortie vidéo à composants
• Compatible avec décodeur AC-3 / DTS
• Télécommande

448\$
ou 24 x 18^{96\$**}

RCA



Lecteur DVD/CD numérique à 5 disques
• Audio 24 bits, vidéo 10 bits
• Sortie vidéo à composants
• Télécommande

488\$
ou 24 x 20^{75\$**}

TOSHIBA



Lecteur DVD/CD/VCD numérique
• Vidéo 10 bits / audio 24 bits
• Système de disque double • Décodeur AC-3
• Décodeur HDCD • Télécommande illuminée

598\$
ou 24 x 24^{125\$**}

SONY



Ensemble cinéma-maison
DOLBY DIGITAL Prêt pour AC3 "Dolby Digital" 5.1
Récepteur Prêt pour AC-3
• 5 x 80 watts • 3 modes DSP
• 2 entrées audio + 2 vidéo
2 enceintes avants
1 enceinte centrale
2 enceintes arrières

598\$
ou 24 x 24^{90\$**}

DENON/ENERGY



Ensemble cinéma maison
DENON Récepteur Dolby Digital AC-3 5.1
• 5 X 60 watts • Syntoniseur MAMF numérique
• Télécommande
ENERGY XLSB : "Subwoofer" actif
• Amplificateur 100 watts • Haut-parleur grave de 8"
TAKES : Ensemble de haut-parleurs satellites

1488\$
ou 24 x 62^{00\$**}

TOSHIBA COLORSTREAM



Téléviseur stéréo 32"
• Image sur image
• 700 lignes de résolution
• Filtre peigne numérique
• Sortie audio 10 watts
• Entrée vidéo à composants
• Télécommande universelle

948\$
ou 24 x 39^{00\$**}

Taxes en sus. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Quantité limitée. **Détails en magasin.

550, boul. de la Gappe (voisin de Piscidelle)
Gatineau • Tél.: 246-2533

Dumoulin

Toujours branché sur l'électronique et l'informatique

La trois

Alain Lavallée

Un gourmand-gourmet de course automobile



en couverture

cuit de Zolder en Belgique. Il a fait l'acquisition de modèles réduits des voitures du célèbre pilote de Berthierville dont la célèbre March numéro 69 de Trois-Rivières, très rare.

Depuis, Alain collectionne les modèles à l'échelle des voitures qui ont marqué la course automobile, autant de Formule Indy et Cart que de Formule Un. Une collection de modèles 1/43 et 1/8, sans compter quelques modèles 1/12 de voitures exceptionnelles comme la Corvette 1956, la première version de la Viper et la Jaguar XJ 220 en plus d'une superbe Mustang 64 et demi Pace Car Indy.

Cette passion dévore Alain. Sa collection est inestimable puisqu'elle compte environ 150 voitures dont certaines extrêmement rares et qui peuvent représenter une valeur de quelque 5 000 \$ aux yeux d'un collectionneur. Toutes les voitures des champions du monde, à l'échelle 1/43, depuis 1953 à nos jours se retrouvent dans un présentoir. «Il m'en manque quelques unes comme celles Juan Manuel Fangio, mais elles n'existent pas encore. Celle d'Alain Prost de 1993, je la cherche encore.» D'ailleurs monsieur Lavallée ne s'en cache pas, il va jusqu'à fréquenter les marchés noirs « underground » pour trouver les écussons officiels des tabatières commanditaires des séries Cart et F-1 pour assurer l'originalité de ses modèles. La vente des écussons est interdite.

Il se déplace autant à Montréal, Toronto et aux États-Unis pour trouver la pièce convoitée, comme la Reynard de Jacques Villeneuve en configuration Indy 500. Il n'en existe que quelques exemplaires au monde et, vous l'aurez deviné, Alain en possède une.

Jacques Villeneuve Un marché local!

Que vient faire Jacques Villeneuve en Outaouais? Rien. L'engouement qu'il provoque est une toute autre chose cependant...Un marché parallèle gravite autour de la Formule Un. Mis à part, les «Ferraristes» inconditionnels de l'écurie plus que du pilote, les sangs, comme les moteurs, s'échauffent à chacun des tours de piste du dimanche, peu importe le décalage horaire...Les maniaques sont au rendez-vous! Il y a même des Club d'amateurs de F-1 qui se réunissent à chacun des Grands-Prix de la saison pour commenter les techniques de pilotage, la progression des écuries, évaluer les chances de tel ou tel pilote ou de telle ou telle écurie de remporter le Championnat...et ils paient cher leur adhésion à ces clubs souvent très élitistes, mais bien branchés sur le monde de la FIA et FISA, les deux organismes réglementaires du Championnat du monde de F-1.

En effet, l'Outaouais n'échappe pas au phénomène Jacques Villeneuve et de la Formule Un. Mis à part, les «Ferraristes» inconditionnels de l'écurie plus que du pilote, les sangs, comme les moteurs, s'échauffent à chacun des tours de piste du dimanche, peu importe le décalage horaire...Les maniaques sont au rendez-vous! Il y a même des Club d'amateurs de F-1 qui se réunissent à chacun des Grands-Prix de la saison pour commenter les techniques de pilotage, la progression des écuries, évaluer les chances de tel ou tel pilote ou de telle ou telle écurie de remporter le Championnat...et ils paient cher leur adhésion à ces clubs souvent très élitistes, mais bien branchés sur le monde de la FIA et FISA, les deux organismes réglementaires du Championnat du monde de F-1.

C'est donc tout un marché parallèle qui naît à chaque début de saison. Les bars sportifs en font souvent leurs choux gras lorsque le décalage horaire permet une retransmission sur écran géant.

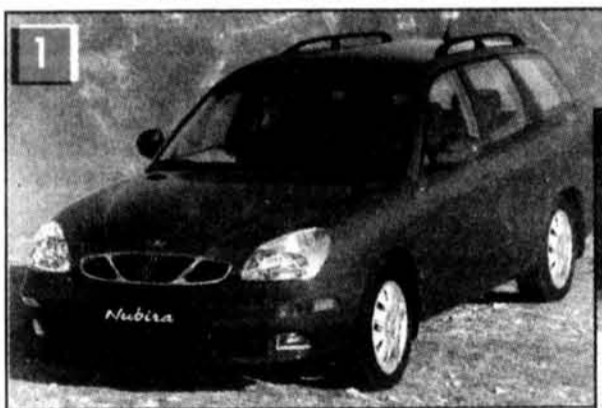
L'époque Gilles Villeneuve a provoqué une réaction passionnée chez Alain Lavallée. L'automobile en générale et plus particulièrement la course automobile et de façon plus précise la famille Villeneuve. Notre «maniaque» possède même une réplique à l'échelle de 1/43 de la March 1976 de Gilles Villeneuve aux couleurs de Direct Film...Celle-là même qui a permis à Gilles d'accéder à la Formule Un suite à sa victoire sur James Hunt, Champion du Monde de l'époque, à Trois-Rivières.

Tout débute dans la tendre enfance d'Alain, le bruit, l'allure des voitures de Formule Atlantique et l'adresse des pilotes comme Gilles Villeneuve fascine notre homme. La victoire de Villeneuve sur James Hunt en 1976 et...Ça y est, Alain est «accro» de courses automobiles. Il suivra la carrière de Gilles Villeneuve de la Formule Atlantique à sa mort tragique en 1982 sur le cir-

Gagnez un magnétoscope Daewoo

Identifiez les véhicules illustrés dans cette annonce et courez la chance de gagner un magnétoscope de marque Daewoo modèle DVK 548N

Conditions: aucun achat requis, 18 ans et plus. Les réponses doivent être déposées, postées ou télécopiées d'ici le 27 mars 2000



RÉPONSES

Venez nous voir au
Salon Plein-Air des
Promenades de
l'Outaouais
du 9 au 12 mars 2000

Qui vous en donne le plus pour votre argent?
C'est nous Daewoo,
Daewoo Gatineau

1 _____ 2 _____ 3 _____
Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Tél.: _____ Travail () _____

DAEWOO Gatineau
346, boul. Gréber, (coin La Gappe et Gréber)
Tél.: 561-6669 Téléc.: (819) 561-8771



Produits maison congelés Bien manger... même pressé!



Le couple Gaston et Lucille Chartrand, partent de Gatineau pour venir prendre livraison de leur repas chez Réintek. Le directeur de l'organisme, André Joannette, se fait un plaisir de les accueillir.

En ce mois de la nutrition, on se rappelle qu'il est important, pour se maintenir en bonne santé, d'avoir une alimentation saine et équilibrée. Pourtant, nombreux sont ceux et celles qui, entre le travail, la famille et les études, ne trouvent pas le temps ou l'énergie pour cuisiner.

ANICK CHARETTE Mis sur pied par le Centre Réintek il y a cinq ans, alors que la Popote roulante des CLSC de Hull et de Gatineau ne parvenaient plus à répondre à la demande, les «Produits maison congelés» offrent à la population, une variété de cinquante repas complets à des prix très abordables. «Ça n'a pas été facile au début, car il fallait trouver le

moyen d'offrir des plats qui, en plus d'être bons, étaient attrayants, même après la décongélation», révélait André Joannette, directeur du Centre Réintek. «En fait, on ne veut pas seulement que ce soit bon, on veut que ce soit excellent!», ajoutait-il avec fierté.

Au départ, on croyait surtout venir en aide aux personnes âgées, pour vite se rendre à l'évidence que le concept plaisait à tout le monde, notamment aux monoparentaux, aux célibataires et aux étudiants.

Avec le rythme de vie qu'ils mènent, Gaston et Lucille Chartrand voient beaucoup d'avantages à se procurer des «Produits maison congelés». «Même si nous sommes à la retraite, on est toujours pressés», de dire Mme Chartrand. «C'est très facile à faire parce qu'on n'a qu'à mettre ça au four micro-ondes et

c'est prêt», d'ajouter son époux. «En plus, c'est très bon!», confiait-il.

De la poitrine de poulet au ragoût de boulettes, en passant par les cachettes aux choux et à la lasagne, le menu offre une vaste gamme de repas complets en deux formats. Accompagnés d'une portion de légumes, ils sont tous faibles en sel et en gras.

Concoctés par des cuisiniers professionnels, les repas-maison sont congelés pour ensuite être vendus sur les lieux mêmes de fabrication, ce qui explique que ce soit si bon marché. Cette année, près de 50 000 repas auront été préparés dans la cuisine du Centre Réintek.

Qu'est-ce que le Centre Réintek? Membre du Conseil québécois des entreprises adaptées (CQEA), Réintek a pour mission de réintégrer au travail, des personnes très compétentes et motivées qui sont atteintes de légers handicaps. À titre d'exemple, certains cuisiniers de «Produits maison congelés», préfèrent, pour des raisons de santé, ne plus s'exposer au stress du travail dans un restaurant.

Pour plus d'informations ou pour commander, téléphonez au 770-9780, ou rendez vous au 30 rue Ducharme à Hull.

Le Pré U St Alexandre

Un programme d'études et sports



Le Collège préuniversitaire St-Alexandre de Gatineau offrira un programme d'études et sports à compter de septembre 2000. Les athlètes pourront donc s'inscrire à chacun des programmes offerts par le Collège et y intégrer la pratique de leur sport.

Les disciplines touchées par ces nouveaux programmes sont: le hockey féminin, le volley-ball féminin, le volley-ball masculin faisant l'objet de prévisions pour l'an prochain et le golf autant féminin que masculin. Ces disciplines, comme l'a précisé le superviseur de programmes, Michel Paiement, répondent aux besoins de la région. «Ces programmes répondront également à une lacune en Outaouais où on ne retrouve pas de programme d'études et sports au niveau collégial. Les athlètes devaient s'expatrier entre le secondaire et l'universitaire en raison de cette absence.»

Le directeur général de l'insti-

tution, Hébert Dufour, a qualifié de moment important ce programme unique. «Nous répondons ainsi à des besoins non-comblés. Lorsque nous parlons sports, nous parlons également d'harmonie entre le physique et psychique.» Le Collège aura mis un an et demi pour établir ce programme et déjà la réponse est excellente, près d'une centaine d'élèves se sont déjà inscrits au Collège qui a connu sa part de difficultés au départ. «La première année, nous avions 9 élèves, cette année nous en sommes à 67 et l'an prochain nous espérons doubler ce nombre avec le nouveau programme d'études et sports.» Le Collège pré-

universitaire St-Alexandre veut donc offrir un programme sportif à un bassin d'athlètes dans des sports bien implantés dans la région. Il y a eu des demandes en soccer, cependant les ressources actuelles ne permettent pas d'offrir un tel programme dans un avenir rapproché.

Michel Paiement ajoute que le hockey féminin a déjà attiré 7 filles et qu'il en faut au moins 15 pour former une équipe qui représentera le programme dans les différentes ligues et tournois.

Les inscriptions s'étendent sur toute l'année scolaire, il n'y a donc pas de date limite. Les parents devront cependant faire un effort financier puisqu'il en coûte 1 130 \$ par session en plus de 500 \$ de frais divers pour le programme d'études et sports.

Vos finances vous tracassent?



Faites appel à des professionnels

Première consultation gratuite

Téléphonez-nous !

GINSBERG GINGRAS
et associés & associées Inc.
SYNDICS DE FAILLITES
CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

Gatineau
160, boul. de l'Hôpital,
bureau 200, Gatineau
Tél. : (819) 243-1515
Télex : (819) 243-8686

Hull
145, Promenade du
Portage, Hull
Tél. : (819) 776-0283
Télex : (819) 776-1254

Ottawa
287, Richmond Road,
Ottawa
Tél. : (613) 729-4391
Télex : (613) 729-3929

Paul
Agent immobilier
affilié
775-7550

ROYAL LEPAGE
courtier immobilier agréé
Le Duo Carrière-Dumais
E-mail : leduo@videotron.ca

Francine
Agent immobilier
affilié
775-7799

Inscrivez votre maison dès maintenant! Inscrivez votre maison dès maintenant! Inscrivez votre maison dès maintenant!

Avons besoin de propriétés à vendre URGENT!!!

122 900 \$

1336 Elzéar, Gatineau Beau paliers multiples, 1990 pièces spacieuses. Terrain de 100 X 135. Planchers bois franc au salon. Puits de lumière. Piscine hors-terre 24 pieds + 2 decks. Une visite vous convaincra.

99 900 \$

33 du Météore, Hull. Semidétaché, 1400 pi.ca., très propre, près du Parc de la Gatineau, magasins, pistes cyclables et ski, c.m. maquilleuse+salle de bain commune avec c.m. Walk in. Jeune secteur. Près de tout, air climatisé centrale, hall d'entrée en céramique. 991526

160 000 \$

251 de Malartic, Gatineau. Grand trois logis, céramique à l'entrée, foyer au gaz naturel, emplacement recherché par locataire. Peut-être vendu individuellement ou 12 logis, demande 20,000 \$ sous l'évaluation municipale. Négociable. 3 étages mêmes dimensions sauf salon au 2ième. 994490

Toujours à l'écoute de vos besoins pour un résultat optimal

Téléphonez-nous! • **775-7799** • **775-7550**

Bonjour dimanche

Robert Allard
Éditeur - Directeur général

975, boulevard St-Joseph, bureau 140, Hull J8Z 1W8
Tél.: (819) 770-2205
Télécopieur: (819) 770-0825
Courriel: bonjour.dimanche@videotron.ca

Équipe de rédaction
Rémy Paquette
Karine Giasson

Chroniqueurs
Ingrid Savoie
Sylvain Pilonnière
Pascal Sergent
Frédéric Projean
Michel Lalonde
Suzanne Cloutier

Conseillers publicitaires
Kathleen Michaud
Jean-François Proulx
Johanne Maurais
Alice Caron

Infographistes
Marie-Josée Bélisle
France Gonthier

Directrice administrative
Nicole Charette

Secrétaire
Louise Bordeleau

Réceptionniste
Jennifer Casotti

Distribution
Publi-Sac Outaouais

Imprimé par :
Qualimax



74 500 exemplaires

distribués gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham

Le Bonjour dimanche est publié par:

Les Hebdomadaires UniMédia
division de Compagnie UniMédia
Pierre Richard
Vice-président exécutif
et chef de la direction financière

Dépôt légal Bibliothèque du Québec
Toute reproduction des annonces ou informations, tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs.

Benoît Pelletier Un deuxième doctorat



Le député de Chapleau à l'Assemblée nationale, Benoît Pelletier, a obtenu un deuxième doctorat en Droit constitutionnel de l'Université d'Aix-Marseille. Sa thèse portait sur les droits linguistiques.

pour à peu près chaque province autant en théorie qu'en pratique. Plus on s'éloigne du Québec, plus on ressent une forme de mépris pour les francophones.» Les francophones minoritaires préoccupent donc monsieur Pelletier qui a, d'ailleurs, agi comme conseiller bénévole auprès de la Fédération des communautés francophones et acadiennes. Il avoue qu'un des problèmes épineux au centre de la politique canadienne est la présence de deux langues.

Ce deuxième doctorat vient donc confirmer Benoît Pelletier comme constitutionnaliste expert.

Cette réputation viendra-t-elle influencer son avenir politique? Benoît Pelletier tire lui-même la conclusion. «Ce n'est pas tant ce doctorat qui pourrait modifier ma carrière politique comme le rapport du comité que je préside.» En effet, monsieur Pelletier préside le comité sur les intérêts nouveaux des Québécois dans un Canada en pleine évolution. Aucun autre parti politique fédéraliste ne sera allé aussi loin dans ce genre d'exercice, affirme le député de Chapleau.

Adviene que pourra, ce deuxième doctorat pourrait bien désigner, au même titre que le rapport de son comité, Benoît Pelletier comme ministre des Affaires intergouvernementales dans un gouvernement libéral...Ne serait-ce que pour faire appliquer les recommandations de son rapport.

Monsieur Pelletier, déjà pourvu d'un premier doctorat de l'Université de la Sorbonne en droit constitutionnel, a voulu pousser un peu plus loin sa recherche en droit constitutionnel. L'aspect juridique des droits linguistiques le préoccupe au plus haut point. Il suit d'ailleurs de très près le débat entourant l'Hôpital Montfort.

Les disparités sont flagrantes, selon lui : «Lorsqu'on dit que le Canada est bilingue, c'est d'un point de vue fédéral. La réalité est toute autre. On mélange souvent pommes et poires. Lorsqu'on parle d'un droit reconnu dans la Constitution, on parle de langues officielles reconnues par le fédéral. Ça varie d'une province à une autre. Il y a des dispositions différentes

La confrérie policière Pat Burns visite John Janusz

Lors de sa dernière visite à Ottawa, le premier février dernier, l'entraîneur-chef des Bruins de Boston, Pat Burns, un ex-policier et employé de la ville de Gatineau, a tenu à transmettre ses félicitations de vive voix à son ancien collègue de travail John Janusz, pour sa nomination à titre de directeur du Service de police Gatineau-Métro.

«Hi chief» John Janusz devient donc directeur de la Sûreté de Gatineau et pour son assermentation, le 1er février 2000, il souhaite avoir ses parents et amis auprès de lui. Il demande à Jean Boileau, directeur des communications et du protocole de la cérémonie, d'inviter Pat Burns. Malgré tous les efforts déployés par monsieur Boileau, Pat Burns reste inaccessible. «Pat est plus difficile à rejoindre que le premier ministre», ironise John Janusz. Plusieurs tentatives auprès de l'organisation des Bruins demeurent vaines. Un policier étant toujours un policier, encore plus s'il a été enquêteur, John Janusz fait appel au Service de police de la ville de Boston. «Je leur ai faxé l'invitation et les confrères de Boston ont livré le message en mains propres à l'entraîneur-chef des Bruins», raconte un John Janusz tout sourire. Cependant, toujours pas de nouvelle de monsieur Burns.

Le 31 janvier, la veille de la cérémonie d'assermentation où tout espoir avait quitté le nouveau directeur de la Sûreté de Gatineau, un appel d'Ottawa: «Hi chief», c'est Pat Burns qui se retrouve dans un hôtel d'Ottawa à la veille de la rencontre Bruins-Sénateurs. Notre souriant Pat invite son ami chef de police à déjeuner le lendemain matin.

La surprise est totale lorsque John Janusz aperçoit Raymond Bourque qui accompagne son entraîneur et réciproquement lorsque Pat Burns aperçoit Hugo Girard en compagnie de son chef. «Toute une réunion d'ambassadeurs, Bourque comme ambassadeur de la LNH, Pat comme ambassadeur de Gatineau tout comme Hugo», lance humblement monsieur Janusz.

«Un vrai chum...c'est un vrai chum!» conclut le directeur Janusz qui favorise les...Bruins. Ça c'est un chum!

Sur la photo de la page 1, John Janusz tout sourire en compagnie du célèbre et très médiatisé Raymond Bourque qui est passé à l'Avalanche du Colorado depuis et ambassadeur émérite de la Ligue Nationale de Hockey, Hugo Girard l'homme fort du Service de police Gatineau-Métro et Pat Burns entraîneur des Bruins de Boston.

L'histoire démontre bien la confrérie qui règne dans le monde policier. John Janusz n'avait pas revu son grand ami Pat depuis que ce dernier était rendu à Toronto. On avait bien eu quelques conversations téléphoniques, mais les deux amis ne trouvaient pas l'occasion de se voir.

Les difficultés financières de votre PME vous causent de plus en plus de stress?

Faites appel à l'expérience!



Consultez nous dès aujourd'hui afin de connaître quelles sont vos options :

- Gestion et résolution de situation de crise
- Restructuration et réorganisation des finances
- Entente avec vos créanciers
- Consultation financière
- Étude de faisabilité
- Suspension des procédures
- Proposition concordataire
- Faillite

Aucun frais ou obligation

Doyle Salewski Inc.

MEMBRE GROUPE DOYLE

Syndics de faillites
Conseillers en insolvabilité

365, boul. St-Joseph, Hull
Tél. : 776-7777 Fax : 776-6771

130, rue Albert, Suite 1500, Ottawa
Tél. : (613) 569-4444 Fax : (613) 569-1116

Courriel : ml@doylegroup.ca

PISCINES AQUA-PRO

LES GÉANTS DE LA PISCINE

Du jamais vu!

Piscine 13X24 toute équipée et installée, incluant trottoir de béton

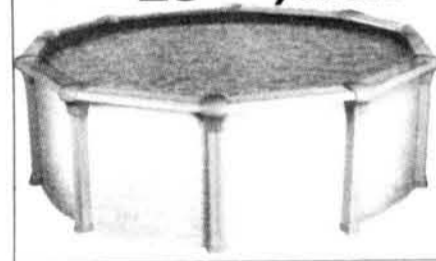


84⁶⁹⁵ /mois*

Piscine hors-terre

toute équipée et installée

À partir de 23⁵⁸⁵*/mois



Spa portatif 18 jets

Seulement

2 688⁸⁸⁵



Piscine Techno-Bois

Hors-terre, semi-creusée ou creusée



*Détails et financement sur place *Quantité limitée *Taxes en sus

867, boul. St-René Ouest, Gatineau

Ouvert 7 jours **243-8868**

Saviez-vous que...

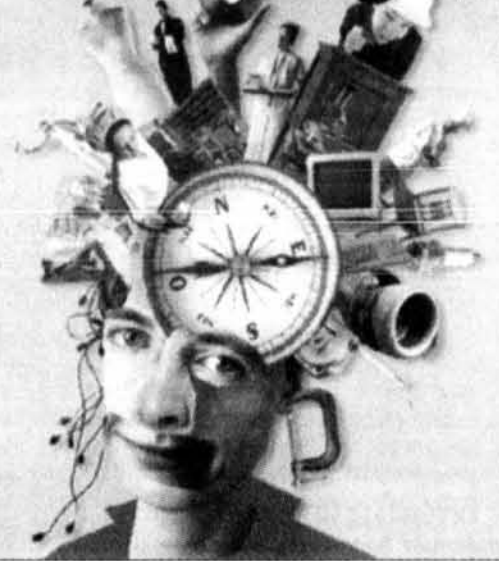
- Un emploi sur deux exige une formation professionnelle ou technique.
- L'Outaouais offre plus de 75 programmes de formation professionnelle et technique.
- Les programmes de formation professionnelle et technique sont offerts gratuitement.

Soirées portes ouvertes

Pour qui?

- Parents et enfants
- Adultes
- Employeurs

Emploie le bon moyen



Lundi
13 mars
18h30 à 21h

Commission scolaire des Draveurs

Centre Administration, commerce
et secrétariat de Gatineau (A.C.S)
183, rue Broadway
Gatineau | Téléphone: (819) 643-4640

Programmes offerts par cet établissement:

- Réceptionniste bilingue et en hôtellerie
- Soutien informatique
- Vente-conseil
- Secrétariat
- Secrétariat juridique
- Secrétariat médical
- Comptabilité

Ateliers offerts au cours de la soirée:

- AccPac (logiciel comptable)
- Excel (chiffrier électronique)
- Méthode de doigte
- Orthographe (logiciel de français)
- Word (logiciel de traitement de texte)
- Access (base de données)
- PowerPoint (logiciel de présentation)
- Assemblage de micro-ordinateur
- Orientation et recherche d'emploi sur Internet
- Vente
- Internet
- Hôtellerie

Centre de formation professionnelle
Compétences Outaouais

361, boul. Maloney Ouest
Gatineau | Téléphone: (819) 643-2000

Programmes offerts par cet établissement:

- Coiffure
- Décoration intérieure et étalage
- Dessin de bâtiment
- Épilation à l'électricité
- Esthétique
- Impression et finition
- Lancement d'une entreprise
- Pâtes et papiers
- Procédés infographiques



Commission scolaire des Draveurs

www.csdraveurs.qc.ca

Découvrez, grandir, devenir

Mardi
14 mars
18h30 à 21h

Commission scolaire des
Portages-de-l'Outaouais

Centre de formation professionnelle
de l'Outaouais

249, boulevard Cité-des-Jeunes
Hull | Téléphone: (819) 771-0863

Programmes offerts par cet établissement:

- Briquetage-maçonnerie
- Charpenterie-menuiserie
- Électricité de construction
- Electromécanique de systèmes automatisés
- Installation et réparation d'équipement de télécommunication
- Techniques d'usinage
- Vente de pièces mécaniques et d'accessoires
- Carrosserie
- Mécanique automobile
- Mécanique de véhicules lourds
- Soudage-montage
- Plomberie-chauffage
- Entretien général d'immeubles
- Reparation et installation d'appareils électroniques domestiques

Centre de formation professionnelle
Vision-Avenir

30, boulevard Saint-Raymond
Hull | Téléphone: (819) 771-7620

Programmes offerts par cet établissement:

- Santé, assistance et soins infirmiers
- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé
- Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile
- Assistance dentaire
- Fleuristerie
- Secrétariat
- Comptabilité



PORTAGES
DE L'OUTAOUAIS

Mercredi
15 mars
18h30 à 20h30

Commission scolaire au
Coeur-des-Vallées

Centre de formation professionnelle
Seigneurie

104, Allée des Monfortains
Papineauville | Téléphone: (819) 427-6258

Programmes offerts par cet établissement:

- Horticulture ornementale
- Mécanique automobile
(se présenter à l'atelier mécanique)
- Production de bovins de boucherie
- Production horticole
(se présenter aux serres)
- Production laitière
- Réalisation d'aménagements paysagers
- Secrétariat
(se présenter au local E-112)
- Comptabilité

Centre Relais de la Lièvre
16h30 à 18h30

584, boul. Cité des Jeunes
Buckingham | Téléphone: (819) 986-8511

Programmes offerts par cet établissement:

- Boucherie
- Cuisine actualisée
- Cuisine d'établissement
- Service de restauration
- Pâtisserie
- Mécanique industrielle de construction et d'entretien
- Secrétariat
- Comptabilité



Québec

• Ministère de l'Éducation
• Emploi-Québec

Semaine de la formation professionnelle et
de la formation technique | Du 13 au 17 mars 2000

Finale régionale Expo-sciences 2000 à l'E.S.H.G.

L'Expo-Sciences régionale Bell 2000 se déroulera à l'École secondaire Hormisdas-Gamelin de Buckingham les 17, 18 et 19 mars prochains, mettant en vedette des jeunes mordus des sciences issus des niveaux primaires, secondaires et collégiaux.



Quant aux vraies têtes d'affiche, les élèves, ils se feront un plaisir de vous expliquer les résultats de leur soif d'en savoir plus, de leur faim pour la recherche et de leur génie inventif, que ce soit vendredi (jour et soirée), samedi (après-midi) ou dimanche (10h à 14h). C'est lors de cette dernière journée que les noms des lauréats seront divulgués. L'entrée y sera gratuite.

Sous le thème l'Expo-Sciences 2000... fictions, ces trois jours d'exposition feront place à tout autant d'activités pour les participants et le public.

Le jeudi 16 mars 2000 à 19h00, le Dr. Leblanc servira d'introduction à cette fin de semaine géniale en présentant son spectacle de cryologie, cette science physique du froid qui a déjà su réchauffer l'atmosphère de plusieurs écoles au Québec. Chose certaine, personne ne restera froid à cette représentation spectaculaire, très haute en couleurs! Il vous en coûtera \$2.00 pour y assister.

Le vendredi 17 mars 2000 à 18h00, Monsieur Yvon Fortin, professeur de physique expérimentale au Cégep François-Xavier-Garneau de Québec et homme reconnu pour ses qualités de communicateur hors pair, lancera le coup d'envoi en conférence d'ouverture par une démonstration scientifique. L'entrée y sera gratuite.

Cette finale régionale s'avère un beau tremplin pour prendre l'envol vers le troisième millénaire. Soyez-y, il n'y manque que vous!

IMPÔTS
Philippe Marion, B.A.A.
Services de gestion & de planification
664-4855
Fax : (819) 643-3192
marionphil@hotmail.com
130, Du Château 428, Notre-Dame
Masson-Angers Gatineau
J8M 1J3 J8P 1L8

Offre spéciale **TAEKWON-DO HUANG**



Bienvenue aux anciens membres débutants et amis (es) de GTF de M. Huang, M. Demers et M. Quesnel.

**Remise sur place
d'un uniforme officiel
I.T.F.**

Collège de l'Outaouais
Hull-local 1.489

772-0308
Email : steveh@cyberus.ca

CJRC 1150
RADIO MEDIA
La radio de l'information

FACE

TOUJOURS

À L'ÉVÈNEMENT

FACE À FACE
de 11 h 30 à 13 h 30
avec Michel Langevin à CJRC 1150

À 11 h 30, je sors les gros canons. Je fouille les dossiers d'actualité EN PROFONDEUR; avec moi, les choses AVANCENT pour résoudre des problèmes comme PERSONNE d'autre, tous les jours à CJRC 1150.

BUDGET 2000

Répond à vos besoins

- Plus de ressources pour la santé, l'éducation et les enfants
- Réductions d'impôts
- Investissements accrus pour une économie plus novatrice

Ce budget améliorera votre qualité de vie et celle de votre famille. Pour en savoir plus :

1 800 O-CANADA (1 800 622-6232) TDD : 1 800 465-7735
du lundi au vendredi, de 8 h à 22 h (HNE), la fin de semaine, de 8 h à 17 h (HNE)

ou visitez notre site Web : www.fin.gc.ca

Canada



Suzanne Cloutier

Plantes et jardins

Apprivoisez votre plante.

Quelle joie de s'offrir une plante d'intérieur, en plus de créer une ambiance chaleureuse, elle est souvent la touche finale à votre décor.

Il faut une période d'adaptation. Dans la maison l'air est plus sec et l'éclairage plus faible que dans une serre. Quelques feuilles jaunissent et meurent, il s'agit là d'une simple adaptation aux nouvelles conditions ambiantes.

Quand repoter
Le repotage s'effectue au printemps. C'est la saison où les plantes d'intérieur émettent rapidement de nouvelles racines et de jeunes pousses. Certaines plantes s'accommodent très bien d'un pot étroit. Au lieu de repoter, on renouvelle la terre de surface. Il s'agit d'un surfaçage qui a lieu aussi au printemps.

Quand arroser
Les racines ont besoin d'oxygène. Un terreau toujours saturé d'eau nuira à la santé de votre plante. Arroser en profondeur et vider la soucoupe au bout de 10 minutes. Laisser sécher la surface du sol entre les arrosages. Il est préférable d'arroser le matin, alors que vos plantes sont en pleine période d'activités. En hiver, espacez vos arrosages.

Petits conseils
Tournez le pot 2 à 4 fois par mois, pour empêcher les pousses et les feuilles de s'orienter en direction de la lumière provenant de la fenêtre. Vaporisez légèrement de l'eau tiède sur le feuillage pour augmenter l'humidité ambiante. La poussière bloque les pores des feuilles et ralentit la croissance! Nettoyez les feuilles avec un linge humide. Après l'achat d'une plante, on peut isoler certaines variétés de 1 à 2 semaines dans un endroit bien éclairé et vaporiser le feuillage avec du savon insecticide.

Pour d'autres informations:
Suzanne Cloutier
Centre Botanique Cloutier
Chemin du Pont Alonzo-Wright

Divertissement

21e Salon du Livre de l'Outaouais

Le 20 mars marquera l'arrivée officielle du printemps et aussi du Salon du Livre de l'Outaouais dans sa vingt-et-unième édition du 22 au 26 mars au palais des Congrès de Hull. Les amateurs de lecture et de livre y sont donc conviés.

Plusieurs nouveautés Cette année, le président d'honneur Stéphane-Albert Boulais sera secondé par Paul Roux et Stefan Psenak. À ces personnages s'ajouteront des invités d'honneur comme Louise Desjardins auteure de « La vie à mort », biographie de Pauline Julien et aussi Charlotte Gingras qui a remporté le prix du Gouverneur général pour son ouvrage « La liberté? Connais pas... »

Des pays d'Europe, on comptera Daniel Picouly et Robert Bober de France et, une première, le Suédois Björn Larsson. Plusieurs auteurs du Lac-St-Jean seront à l'honneur. Un nouveau volet a été ajouté cette année; la petite

enfance qui se retrouve à la grille du jeudi. Les jeunes du primaire et du secondaire n'ont pas été oubliés avec la scène roulante où les jeunes pourront interviewer leurs auteurs favoris. Lucie Vigneault ira de ses contes pour clore les journées du Salon.

La directrice générale, Sylvie Lauzon, est très heureuse du déroulement des choses avec 202 exposants, « le Salon est plein à craquer, mais je n'ai refusé personne... » faisant allusion à la sortie, l'an dernier, du président du conseil d'administration qui laissait entendre que le palais des Congrès de Hull était trop étroit.

Pour ceux qui l'ont raté Stéphane Rousseau de retour en octobre

Stéphane Rousseau et sa «gang»: Scot Towel, m'ame Jigger et le très latino Rico se sont payés le Centre National des Arts les 4 et 5 mars derniers. Une salle à majorité féminine et jeune s'est bidonné aux frais de l'humoriste.

Un Scott Towel qui ne peut donner une réplique à sa tendre sans se mettre les pieds dans... la bouche. Un danseur nu qui dévoile les grands secrets de sa carrière, des adieux déchirants à madame Jigger qui doit prendre sa retraite et un latino déchaîné qui fait plus rire que charmer et un baiser inattendu de Marianne à Stéphane.

En soi, un très bon spectacle divertissant et drôle sur fond multi-média. Une entrée spectaculaire qui laisse présager un déroulement à un train d'enfer. Quoiqu'il en soit, les inconditionnels y retourneront et ceux qui l'ont manqué iront sûrement voir Stéphane Rousseau lors de son retour au Centre National des Arts d'Ottawa en octobre.

Soyez en forme ce printemps avec MUSCLE ACTION

• La plus grande surface d'entraînement de la région

Abonnement individuel 29\$/mois*
(taxes incluses)

Abonnement en couple 225\$
(Chaque)

50, rue Noël, suite 10, Hull
778-8004

FESTIVAL DU FILM - MARS ET AVRIL
Théâtre IMAX / OMNIMAX

REUNION MAGIQUE	L'ÉGYPTE	EVEREST
ALASKA	EXTREME	LES LOUPIPS

ABONNEMENT AU CLUB IMAX^{MD}/OMNIMAX^{MD}: 25 \$ à 35 \$

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
PRÉSENTE PAR OTTAWA CITIZEN

Canada RENSEIGNEMENTS (819) 776-7006 ticketmaster.ca (613) 755-1111

Ville de Hull **LA BARONNE**
à la salle JEAN-DESPRÉZ

Le 29 mars à 20 h



17 \$ taxes comprises

Les billets sont en vente à la billetterie du Théâtre de l'Île du lundi au samedi de 12 h à 20 h 30, chez ticketmaster au 755-1111, via internet au www.ticketmaster.ca et à la billetterie de la salle Jean-Despré 1 heure avant le spectacle.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
Direction de l'Outaouais

Renseignements : 595-7455

Richard ROY et son Micro Big Band

Dancez sur les grands succès des années '40, les Glen Miller, Benny Goodman, Artie Shaw... et retrouvez les rythmes tant appréciés de la danse sociale dans une ambiance des plus appropriée.

Samedi le 25 mars dès 18 h

au Centre communautaire Tétréau (Parc Moussette) à Hull

Billets: 20 \$ (souper et spectacle)
Pour informations: (819) 778-0101

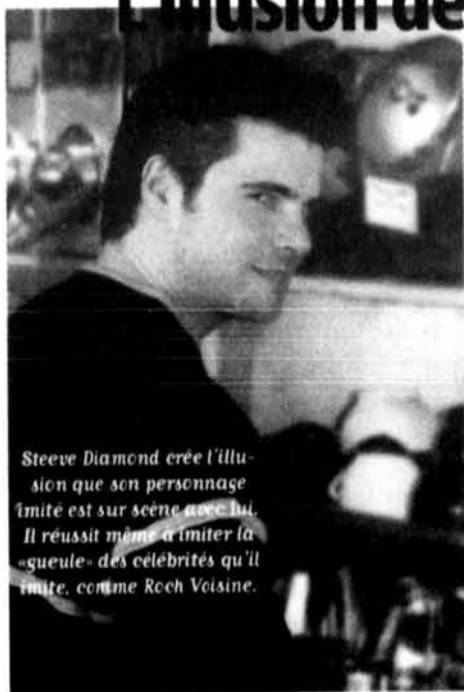
Bonjour dimanche
Une production de la Maison de Production

Récupérer
C'est plein de bon sens.



Le papier est recyclé, le plastique, le verre et le métal provenant de nos usines de recyclage sont dans la fabrication de nos produits.

Steeve Diamond L'illusion de 50 vedettes



Steeve Diamond crée l'illusion que son personnage imité est sur scène avec lui. Il réussit même à imiter la « queue » des célébrités qu'il imite, comme Roch Voisine.

Reconnu pour sa voix de ténor, Steeve Diamond se défend d'être «UN» Nathalie Choquette. En effet, sans renier sa formation de chanteur classique, le Trifluvien d'origine préfère se décrire comme un humoriste qui utilise le classique; «C'est un outil plus qu'un moyen.»

Reno dans ses 5' 7", mais il réussit à créer l'illusion sur une imitation sans faille de la chanteuse. Il s'amuse de faire chanter un grand Pavarotti des «tounes de Plume et faire un duo avec Éric Lapointe.» Justement, Éric Lapointe est un nouveau venu dans le spectacle de Diamond. Il n'est pas seul: Garou et Mario Pelchat représentent Notre-Dame de Paris en Quasimodo et Quasimario. Michel Lavoie fait une tentative d'interprétation du Temps des cathédrales...à se tordre et à froncer du sourcil.

Du blues en passant par le québécois-classique à Céline Dion et Roch Voisine, Steeve Diamond se livre à la magie de l'imitation jusqu'au plus profond réalisme, réussissant même à avoir « la même gueule » que ses imités. Il passe du mezzo-soprano au ténor avec une facilité déconcertante. «Arriver à imiter une voix de femme, c'est un truc, c'est de l'exercice», avoue Diamond. Il emprunte des voix pour faire de l'humour. Il entend en emprunter d'autres, « Tant que mon crédit est bon, je vais continuer d'emprunter des voix, j'ai déjà une dette de 50 voix et je n'hypothèque même pas la mienne.» Il a même réécrit «Omerta» avec d'autres artistes chanteurs réalisant les personnages de la célèbre série où il imite Stéphane Rousseau qui imite un mafioso...Très crédible! Steeve Diamond offre un spectacle qui tient presque de la magie. Il réalise l'illusion parfaite de réunir 50 vedettes sur la scène et chacune d'elles fait sa part. Loin du chanteur classique drôle, on pourrait le décrire comme un drôle d'humoriste qui chante bien en...Un humoriste qui utilise des outils comme sa voix puissante pour réaliser des imitations drôles...Ou un humoriste chanteur qui est drôle...En tout cas, allez le voir au CNA le vendredi 17 mars prochain. C'est à voir et à entendre.

RÉMY PAQUETTE Quoiqu'il en soit, Steeve Diamond sera au CNA, le vendredi 17 mars et invitera une cinquantaine d'artistes à partager la scène avec lui. Pas facile de faire entrer Ginette

steeve DIAMOND

VENDREDI 17 MARS 20 H
OPÉRA DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

EN COLLABORATION AVEC :

LeDroit

Radio-Canada

CJRC1150

Radio-Canada

Bonjour dimanche

Internet : www.ticketmaster.ca

755-1111

TICKETMASTER

Internet : www.ticketmaster.ca

755-1111

TERMINUS VOYAGEUR

238, boul. St-Joseph, Hull

SEARS

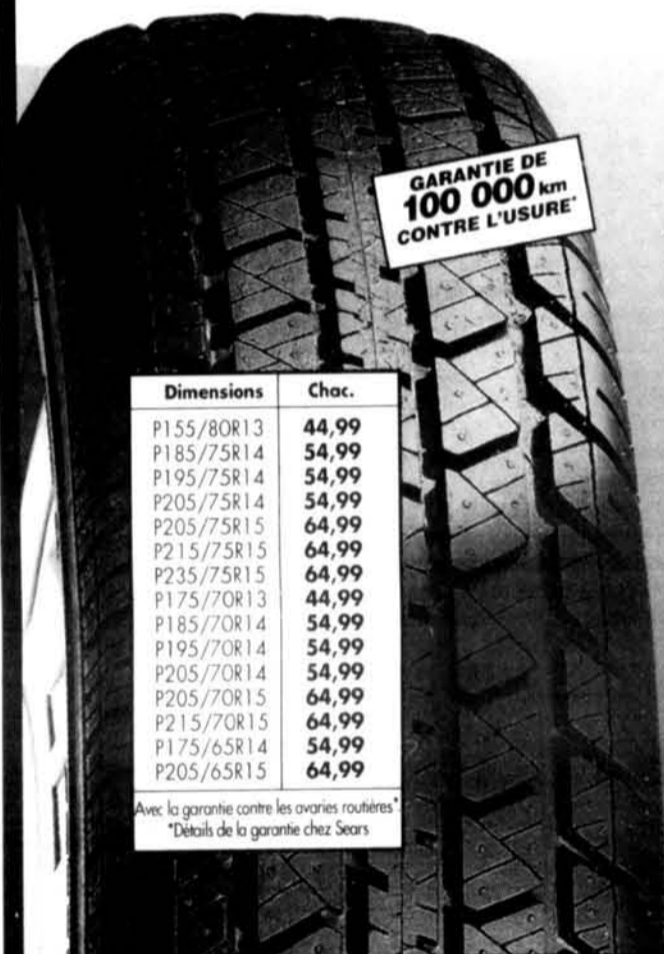
DANS LA LIMITE DES STOCKS

Venez vite!

Tenue de route, garantie, prix... une combinaison gagnante!

Pneus toute-saison Silverguard^{MD} ST

Faits pour Sears par Bridgestone. Classés boue et neige pour bien tenir la route en toute-saison. Série n. 64000



Dimensions	Chac.
P155/80R13	44,99
P185/75R14	54,99
P195/75R14	54,99
P205/75R14	54,99
P205/75R15	64,99
P215/75R15	64,99
P235/75R15	64,99
P175/70R13	44,99
P185/70R14	54,99
P195/70R14	54,99
P205/70R14	54,99
P205/70R15	64,99
P215/70R15	64,99
P175/65R14	54,99
P205/65R15	64,99

Avec la garantie contre les avaries routières*
*Détails de la garantie chez Sears

44⁹⁹ Chac.
TOUS LES 13 POUCES

54⁹⁹ Chac.
TOUS LES 14 POUCES

64⁹⁹ Chac.
TOUS LES 15 POUCES

Entretien automobile
de toute confiance^{MC}

- Freins • Géométrie des roues
- Mise au point et plus!

Téléphonez pour prendre rendez-vous

NP0330100

Copyright 2000, Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE :

Les Galeries de Hull : lundi-mardi de 7 h à 18 h,
mercredi-jeudi-vendredi de 7 h à 21 h,
samedi de 7 h à 17 h et dimanche de 12 h à 17 h.

La ligne directe au Centre de l'Auto : 770-4471.

Carlingwood : lundi au vendredi de 7 h à 21 h,
Samedi de 7 h 30 à 18 h et dimanche de 12 h à 17 h.
Les produits et services pour l'auto ne sont pas offerts
au magasin Sears du boul. Saint-Laurent.

Automobile

Ford Focus: Ford met le paquet pour faire sa place chez les sous-compactes

Le marché des petites voitures est un grand marché au Canada, tout comme dans le reste du monde. En 1998, il s'est vendu au Canada tout près de 85,000 Cavalier et Sunfire, 30,000 Neon, 27,000 Escort et 18,000 Saturn. Les Japonais et les Coréens se sont partagés le reste du marché.

PASCAL SERGENT On peut comprendre à la lecture de ces chiffres que le marché des petites voitures est un enjeu de taille pour Ford qui n'a pas très bien réussi sur ce marché jusqu'à maintenant. Ford revient maintenant sur ce marché avec un nouveau joueur: la Focus. La Focus a décroché un titre de voiture de l'année lors de son lancement en Europe en 1998, et elle vient de se voir décerner un titre de voiture de l'année au Canada en 1999. Elle est disponible à la vente au Canada depuis le mois de novembre dernier.

La Focus est disponible en 3 modèles de carrosserie: hatchback, berline ou station wagon. La hatchback n'est disponible qu'en un seul niveau de finition, ZX3, incluant automatiquement le moteur Zetec de 130 chevaux. Elle se veut être la sportive des Focus. Vue de côté, la Focus hatchback a une ressemblance certaine avec la Honda Civic: ce n'est d'ailleurs peut-être pas un hasard.



La berline 4 portes est disponible en 3 niveaux de finition: LX, SE et ZTS. La LX et la SE sont livrées de base avec le moteur 110 chevaux, tandis que la ZTS est livrée avec le moteur de 130 chevaux. La station wagon, quant à elle, est disponible uniquement en version SE. Cela fait beaucoup de choix possibles, et vous laisse la chance de déterminer celle qui correspond le mieux à vos besoins.

L'aspect extérieur de la Focus est facilement identifiable, en grande partie à cause de ses lumières avant qui ont une forme géométrique très particulière.

Le véhicule dont j'ai fait l'essai est une berline 4 portes, modèle ZTS.

L'ouverture de la malle se fait grâce à un levier situé près du volant sur le tableau de bord. Bien plus pratique que d'aller se salir les doigts dans la slush quand on veut ouvrir la malle! Autre détail pratique digne de mention, la petite manivelle qui permet d'ajuster la hauteur du siège conducteur, sans effort particulier. L'espace intérieur est très généreux: certainement l'un des plus logeables de sa catégorie.

La qualité des matériaux utilisés pour l'intérieur reste trop modeste et en retrait par rapport à ses concurrentes importées.

Au niveau de la sécurité, vous pouvez opter

pour des freins anti-blocage et des sacs gonflables latéraux qui sont offerts en option. Il convient de le souligner car cela est assez rare parmi les petites voitures.

Le moteur Zetec de 130 chevaux fournit des performances honorables, mais rien de spectaculaire. La tenue de route, et surtout la vivacité de ses réactions lors des changements de direction font cependant de la Focus un véhicule relativement amusant à conduire. La suspension est un peu molle et le niveau sonore est assez élevé.

Malgré ses quelques défauts, la Focus reste une nouvelle venue intéressante à considérer parmi les petites voitures. Il vous en coûtera entre 14,900\$ et 23,000\$ selon le modèle, le niveau de finition et les packs options choisis.

Veuillez prendre note que vous pouvez avoir des informations complémentaires sur le site web de Ford dédié à la Focus, en français ou en anglais à l'adresse suivante: www.focuscanada.com

Pascal Sergent peut être rejoint par courrier électronique: pascals@magma.ca

CONCOURS de **DESSIN**
et **SLOGAN** sur la
CIGARETTE



Tu es au secondaire...
tu peux participer.

des prix et des prix
à gagner...



Richard Martin
porte-parole
animateur
CKTF-FM

LA TOURNÉE
jeunesse

Poumons Roses

(819) 663-1776

PRÉSENTÉ PAR

LA BOÎTE
à graine

GREGOIRE

commanditaires: Gatineau, Bonjour dimanche, LeDroit, CHOT, CJRC1150, Somme Brouard, Ville de Hull, L'AVENIR, Week-end, COMPÉTENCE OUTAOUAIS

Informez-vous sur les ateliers pour cesser de fumer **POUMONS ROSES** au (819) 663-1776

Besoin d'un coup de main avec votre ménage ?

Remue Ménage de l'Outaouais
vous offre un service d'entretien ménager
conçu spécialement pour vous!

- Entretien ménager léger et lourd
- Préparation de repas (sans-diète)
- Accompagnement
- Gardiennage
- Approvisionnement et autres courses
- Certificats-cadeaux
- Aide financière pour tous d'un minimum de 4 \$ de l'heure

Et ceci, aux meilleurs prix en Outaouais!



Renseignez-vous
au 778-2461

Aylmer - Hull - Gatineau

Une portée inégalée dans
l'Outaouais : 74 500 exemplaires
distribués à votre porte
la fin de semaine.

**Bonjour
dimanche**

Nos 200 000 lecteurs sont vos clients !

RÉSERVEZ votre espace publicitaire et téléphonez
à l'un de nos représentants

DÈS MAINTENANT !

(819) 770-2205

bonjour.dimanche@videotron.ca

Les sourires de la semaine



Bébé Charlotte Daigle n'a que 8 mois et fait déjà rire tout le monde autour d'elle. Elle fait le bonheur de maman Martine et de papa Hugues



Toujours de bonne humeur, Marie-Pier Pronovost, 4 ans et 8 mois, adore les petites voitures. Elle aime aussi se retrouver en compagnie de son amie Camille. Papa Yvon et maman Lucie la surnomme «P'tite chérie».



Nicolas Martineau a 4 ans et son jouet favori est son ballon. Notre Nico a le sourire facile au plus grand bonheur de papa Stéphan et de maman Caroline.

Monique Lalonde
CLINIQUE FAMILIALE DE SANTÉ DENTAIRE

Dentisterie générale & esthétique... en douceur!
D^{re} Monique Lalonde, Chirurgienne dentiste

Quel plaisir que de grandir avec un joli sourire!

URGENCE DENTAIRE 7 jours & soirs

663-3687
395 rue Main, 2^e étage, Gatineau

Personnalité du mois de la CCIO Louis Campeau, pdg de Davidson

C'est au cours d'un 5 à 7 au Centre Compétence Outaouais de Gatineau qu'a été dévoilée la Personnalité du mois de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, Monsieur Louis Campeau, président des Industries Davidson. Plus de 200 personnes assistaient à cette rencontre.

La Chambre de commerce et d'industrie a profité de l'occasion pour lancer le concours Entrepreneur à tout âge dont le président pour l'année 2000 est nul autre que Jean-Guy Savoie, président des Immeubles Trans Action Outaouais 2000.



Marianne Lacroix, représentante des ventes aux PME de Bell Canada, Gilles Girouard, directeur régional chez Bell Canada, Robert Allard, directeur général au Bonjour dimanche et Jean Guy Savoie, directeur des Immeubles Trans Action Outaouais 2000.



La Personnalité du mois de la CCIO, Louis Campeau a reçu une palme commémorative de son trître des mains de Gilles Girouard, directeur régional chez Bell Canada, accompagnée de Nancy Guénette Délégué au comptes commerciaux à Hydro-Québec et du président de la CCIO, Alain Fredette.

DOMAINE DE L'ANGE-GARDIEN

REPAS DE CABANE À SUCRE

Ouverture de la saison samedi le 11 mars 2000
BUFFET CONTINUEL avec 10 mets différents

Promenade en traîneau

Enfants de moins de 11 ans 8^{\$}
12 ans et plus 12^{\$} taxes inclus

Salle de 150 personnes et plus - LICENCIÉ

Heures d'ouverture :
• De 10 h à la fermeture samedi et dimanche • Sur semaine avec réservation de 40 personnes et plus

Information : (819) 281-0299

1031 Pierre Laporte, l'Ange-Gardien, sortie 159 avenue des Laurentides
à gauche suivez les enseignes du Camping du Domaine

Venez visiter notre cabane à sucre avec un évaporateur rustique

THERMO-LIFT

Herbes énergisantes, regain d'énergie, super brûleur de gras

Stimulateur à base de plantes

« **ENTIÈREMENT NATUREL** »
avec le chrome picolinate breveté

- ◇ Accélère le métabolisme
- ◇ Mangez la nourriture que vous aimez
- ◇ Échantillons gratuits (3 jours)

Commandez votre **THERMO-LIFT** aujourd'hui par téléphone

60 capsules pour seulement **55\$** (taxes incluses)

Une jeune fille de l'Outaouais a perdu 19 lbs

Vos distributeurs indépendants sont:
Lucie 669-5674 • Danièle 561-7116 • Denyse 643-2714



POKÉMON

Une chance de plus de les attraper tous ici !

Seulement chez **Burger King**®

Collectionnez les 57 jouets!

JE PRÉFÈRE LE GOÛT DE **BURGER KING**

Épargnez 2,00 \$

à l'achat de Pokémon le Premier Film sur videocassette ou DVD. Un coupon-rabais est inclus dans chaque jouet Pokémon. Tant qu'il y en aura!



En restaurant le 13 mars 2000 Pour un temps très limité.

• 104 rue Greber, Gatineau • 650 boul. St - Joseph, Hull

MC - Burger King Corporation. Utilisée sous licence. ©1995, 1996, 1998 Nintendo Creatures Inc., Game Freak Inc. mc et ® sont des marques de commerce de Nintendo. ©2000 Nintendo. Boîtier de la vidéo et conception graphique ©2000 Warner Home Video.

15 MARS JOURNÉE MONDIALE DES DROITS DES CONSOMMATEURS

En 1983, l'Organisation internationale des unions de consommateurs (IOCU), maintenant connue sous le nom de Consumers International, a décidé de célébrer annuellement la « Journée mondiale des droits des consommateurs » le 15 mars. Cet événement souligne les efforts et les progrès réalisés pour la promotion et la protection des intérêts des consommateurs. Cette année, la « Journée » propose une réflexion sur les organismes modifiés génétiquement (OGM).

Les 8 droits des consommateurs La date du 15 mars marque l'anniversaire d'une allocution prononcée en 1962 par le président John F. Kennedy devant le Congrès américain. À cette occasion, étaient reconnus aux consommateurs quatre droits fondamentaux : le droit à la sécurité, le droit d'être informé, le droit de choisir et le droit d'être entendu. Au fil des ans, quatre autres droits, tout aussi primordiaux, se sont ajoutés : le droit de recours, le droit d'éducation à la consommation, le droit à un environnement sain et, finalement le droit de satisfaire ses besoins fondamentaux.

Au Québec, l'OPC L'Office de la protection du consommateur (OPC) est là pour informer les citoyens sur leurs droits, leurs obligations, leurs recours. Un consommateur informé est un consommateur plus combatif et mieux protégé. L'information et l'éducation constituent donc la meilleure protection du consommateur; à cet égard, l'OPC et son magazine Protégez-Vous s'acquittent de cette tâche depuis plus de 25 ans. Les consommateurs du Québec peuvent aussi compter sur le réseau le plus étendu d'associations de consommateurs au Canada pour les soutenir dans leurs revendications et trouver des solutions à leurs problèmes de consommation.

La mondialisation et la protection des consommateurs Partout sur la planète, les consommateurs font face au phénomène grandissant de la mondialisation et de la déréglementation des marchés. La diversité des produits et des pratiques commerciales, l'évolution des technologies, la spécialisation accrue des services, dans ce contexte, sont autant de facteurs qui doivent inciter le consommateur à être vigilant, à s'informer et à adopter des attitudes et des comportements responsables.

La mondialisation et l'allègement réglementaire seront au premier plan des préoccupations du « Colloque sur la protection des consommateurs » qui se tiendra à Québec les 16 et 17 mars 2000. Des conférenciers de réputation internationale élaboreront sur ces questions afin de susciter et d'alimenter une réflexion sur la place qui doit être faite à la protection des consommateurs dans ce contexte et de dégager une vision renouvelée de la protection des consommateurs à l'aube de ce nouveau millénaire.

Micheline Gamache
Office de la protection du consommateur

De bons résultats au Gymini



Les représentantes du Club Omnigym d'Aylmer se sont distinguées à l'Invitation Gymini à Vaudreuil avec plusieurs 2e et 3e places et même une première place à la poutre pour Ashley Barnes. Sur la photo: André-Ann Brassard, Kelsey McDermot, Lisa Sigouin, Ashley Barnes et Myriam Thériault. Absente lors de la prise de photo Lindsay Keeley.

Michel Lalonde

Finances personnelles

Vos dépenses

Tout probable que vous ayez eu l'occasion de préparer votre budget sans nécessairement avoir pu dépister toutes vos dépenses. Bien sûr, vous maîtrisez les recettes (salaire, commission, intérêts, pourboires, etc.) mais à la fin du mois vous vous retrouvez souvent sans le sou. Il n'y a tout de même pas de trous dans vos poches ni dans votre sac à main! Que faire?

Il s'agit de faire marche arrière en scrutant de près chacune de ses dépenses. Il y a quelques semaines déjà, nous discutons d'un régime financier faible en dépenses ainsi que des quatre clés du succès aptes à réduire vos dépenses. J'aimerais vous les rappeler ces quatre clés.

1. Vivre à la mesure de ses moyens financiers
2. Obtenir le meilleur rapport qualité / prix - lors de ses achats
3. Éliminer le gras (les extravagances) dans ses dépenses
4. Éviter d'acheter à crédit

Il est peut être évident pour la plupart d'entre vous que vos dépenses ne doivent pas excéder vos revenus, qu'il faut épargner régulièrement et toujours vous garder un bon coussin en cas d'urgences ou d'imprévus. Je vous invite, à nouveau, à prendre le temps d'examiner à fond toutes vos dépenses courantes ou éventuelles dans le but de les éliminer complètement ou du moins de les réduire. Par exemple, vous pouvez facilement réduire les dépenses aux restos en vous abstenant aussi souvent que possible de boissons alcoolisées et de desserts. Votre taille ne saura que vous en remercier. Apprenez également à négocier vos achats et le prix d'un service - un loyer, un prêt hypothécaire, un service téléphonique, des assurances, etc. Au moment de choisir des activités de divertissement, gardez en tête celles qui sont à la fois avantageuses côté santé sans vous coûter les yeux de la tête.

Remboursez mensuellement le solde de vos cartes de crédit et rappelez-vous que si vous devez emprunter pour faire vos achats, il est signe que vous ne respectez pas votre budget ou encore que vos dépenses sont plus élevées que vos recettes. Sachez identifier vos dépenses aussi minimales qu'elles soient dans le but de les réduire et/ou des les éliminer afin de vous diriger éventuellement vers des objectifs financiers. Cependant gardez confiance et soyez courageux. La ville de Rome n'a pas été construite en une journée.

La semaine prochaine nous discuterons des conséquences de trop dépenser.

(819) 776-7777 poste 549 Courriel : ml@doylegroup.ca

Bonjour des gens d'affaires

Bonjour des gens de l'auto



Gaétan Latulippe

Depuis juin 1999, Gaétan Latulippe est chez Hull Hyundai. Il aime bien les bons restaurants. Son sport favori est sans nul doute la pêche au doré.



Stéphane Robert

Avec la nouvelle entreprise Groupe Ad Verticem, il est co-actionnaire depuis le 1er mars. Notre vice-président à l'expansion et aux promotions est un papa à temps presque plein de 2 enfants. Il occupe ses loisirs sur les pentes de ski, disciple de Nemrod à ses heures et surtout maniaque de golf.



Bernard Bernier

Agent immobilier affilié chez Royal LePage de Hull, Bernard Bernier est un homme de plein-air. Il ne manque pas une saison de chasse et a hâte à l'ouverture de la pêche. Il se tient en forme grâce à la marche et ne déteste pas une petite balade en auto pour découvrir l'Outaouais.



Pierre Dorrays

Mécanicien de mise au point au Canadian Tire de Hull depuis 16 ans, il adore les défis, surtout lorsqu'il s'agit d'un problème d'injection. Il occupe ses temps libres en enfourchant son vélo de montagne. Il pratique le camping et le volleyball. Il se passionne également pour les voitures anciennes.



Linda Labelle

Linda Labelle est une toute nouvelle représentante des ventes chez Construction Junic. Mariée et maman de 2 garçons, elle partage son temps entre le travail et les matchs de soccer.



Charles Lacroix

Charles Lacroix est préposée aux pièces et service de garantie chez Lallier Honda de puis 2 ans. C'est un passionné d'informatique et de voitures sports...surtout des Honda.



Denise Monette

Denise Monette est la nouvelle propriétaire de La Clé de Jouvence, elle accueille ses clientes à titre d'esthéticienne et électrolyste. Elle adore les boutiques d'antiquités pour décorer sa maison.



Rolande Leblanc

La p'tite nouvelle chez Hull Hyundai, Rolande Leblanc, ne demande pas mieux que d'accueillir de nombreux clients. Elle apprécie les bons resto et le bon vin. Artiste dans l'âme, elle peint et écrit à ses heures.



Annick Lacroix

Assistante dentaire à la Clinique dentaire du dr Monique Lalonde depuis un an, Annick Lacroix a le souci de la bonne forme. Ses loisirs sont occupés par le Tae Boe, le ski alpin, le vélo de montagne...enfin la forme quoi!

Saviez-vous que...

Vos concessionnaires «Extr'Avantage» créent 175 emplois et génèrent une masse salariale de 36 millions de dollars dans votre communauté.



«...Notre agent c'est Luc Bédard, on déménage!...»

- Visites virtuelles 360° www.lucbedard.com
- Ligne info-fax 685-3490

Si je prends plus de 99 jours pour vendre votre propriété, à la signature de l'acte de vente je vous rembourserai jusqu'à 1000 \$



778-9295

RE/MAX DIRECT Inc.
Courtier immobilier agréé



Aylmer, rue des Perdrix, design unique où la lumière est à l'honneur, 1300 pi.ca. 3 chambres, sous-sol aménagé et terrain paysagé **118 900 \$**



Chelsea, rue Kelly, Bungalow High ranch de 1000 pi.ca. 4 chambres, bois franc, salle de bain rénovée, tout près des collines de la Gatineau, **119 000 \$**



Masson-Angers, rue des Cèdres, duplex de 3 et 1 chambres à coucher entrée pavée, remise, **96 000 \$**



Chelsea, ch. Wright, 2500 pi.ca. Bois franc partout, 4 chambres, terrain 1 acre. Une propriété de choix dans un secteur prestigieux 218 500 \$
Info-fax 685-3490 code 144



Aylmer, bl. Wilfrid Lavigne. Un Bijou superbe bungalow const. 95, sous-sol aménagé, 2 chambres, 2 salles de bains etc... 112 500 \$
Info-fax 685-3490 code 142



Aylmer, rue Lacasse, superbe propriété d'un concept innovateur 3 chambres, foyer, situé dans un excellent secteur près des écoles. **134 900 \$**

Le concessionnaire #1
Hyundai de l'Outaouais

Venez choisir la votre parmi le plus vaste inventaire en Outaouais



Sonata GL 2000

299\$ / mois* en location



Si vous n'achetez pas chez Hull Hyundai, vous payez trop cher!

Vaste sélection :

- d'Accent
- Elantra
- Elantra familiale
- Tiburon

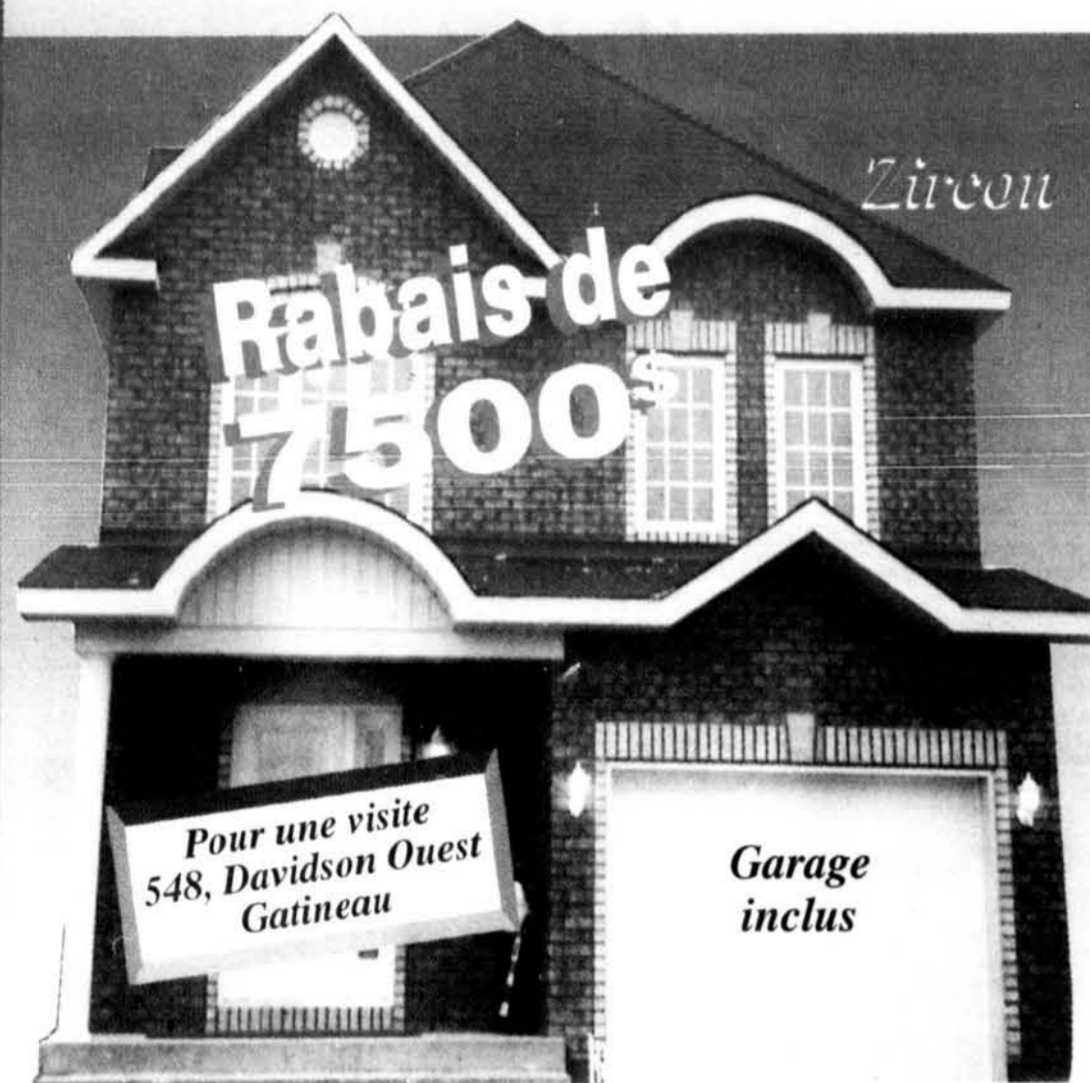
"Chez Hull Hyundai, vous êtes toujours premier!"



*Location 48 mois, 20 000 km/année. Dépôt de sécurité égal au versement mensuel est exigé. Transport, préparation et immatriculation en sus. Frais d'administration (199\$), d'acquisition (350\$). Mise de fonds de 995\$ plus taxes. Voir votre concessionnaire Hull Hyundai pour plus de détails.

890, boul. St-Joseph, Hull 770-7768





Zircon

Rabais de 7500\$

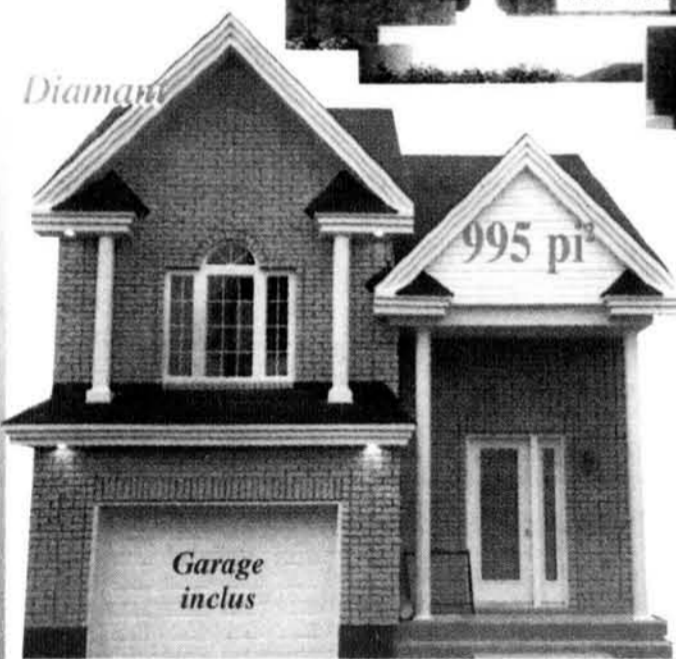
Pour une visite
548, Davidson Ouest
Gatineau

Garage
inclus



Cristal

1 325 pi² +
170 pi²



Diamant

995 pi²

Duplex
et
logement
parental
disponible

Garage
inclus

Cloutier & Fils

Entrepreneur spécialisé en peinture

Propriétaire : **Patrick Cloutier**

1919 Parisien, Gatineau

669-3754

Téloc. : 643-5840 Cell. : 328-3408

**ESTIMATION
GRATUITE**

Devenez
propriétaire

79 900\$*

*5 000 \$ de mise de fond

~~0~~
DÉPÔT

NOUVEAU



visitez visitez
maintenant

**200 du Vieux Port
(Templeton)
663-6222**

14 unités disponibles



Alain Bouladier
Propriétaire



Brigitte Larose
Service à la clientèle



Patrick Émond
Représentant des ventes



Stéphane Morin
Représentant des ventes



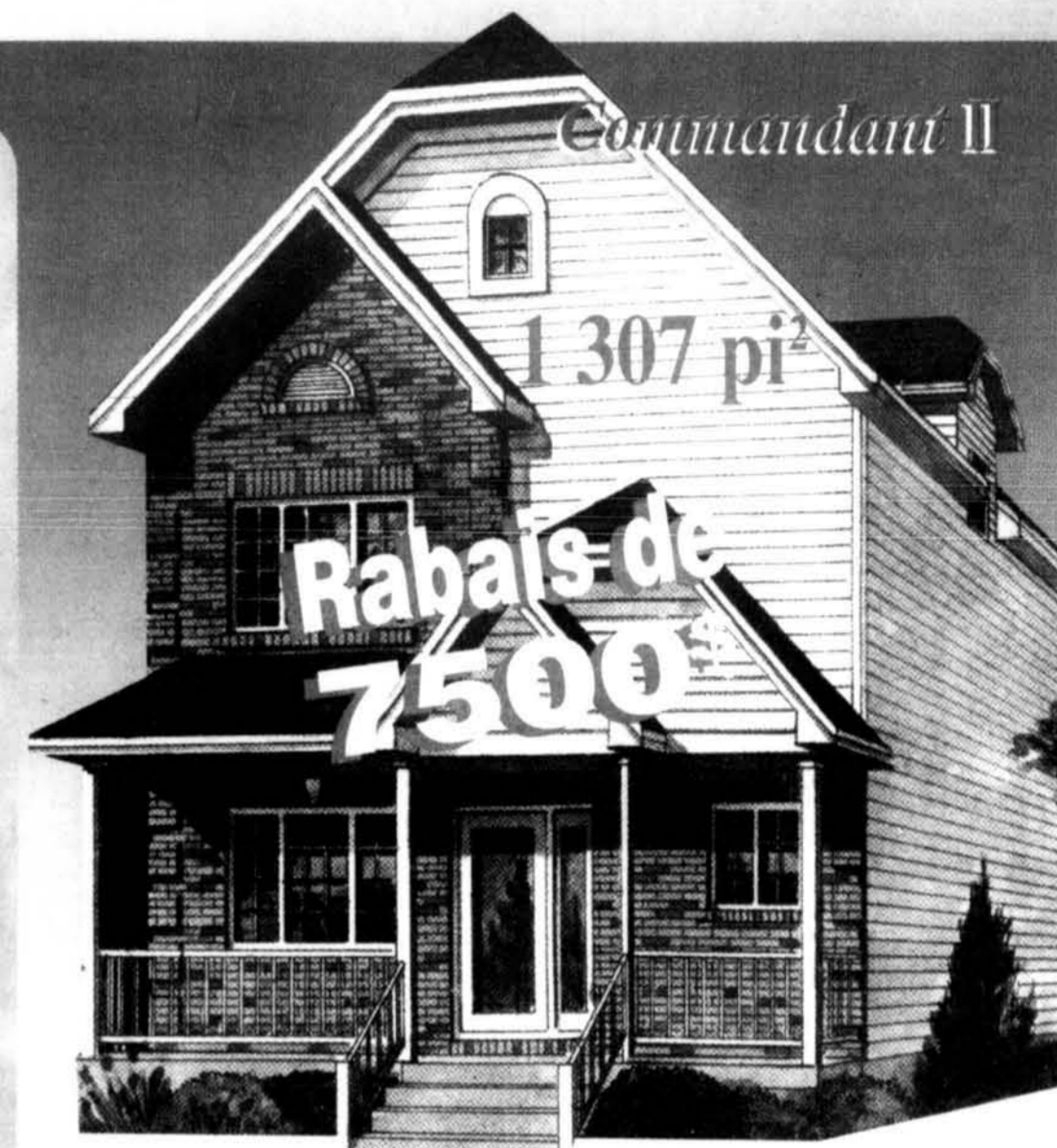
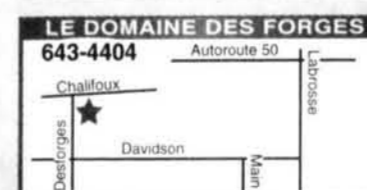
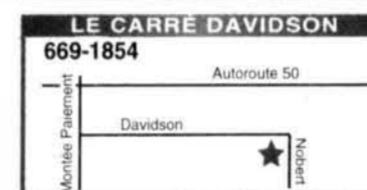
micheline
Représentante des ventes



Les Habitations Bouladier

BÂTISSEUR DE RÊVES DEPUIS 10 ANS Tél. : 663-6222

www.habitationsbouladier.com



Commandant II

1 307 pi²

Rabais de 7500\$



UNIFAMILIALE
DE LUXE

104 900\$

Garage
en sus



UNIFAMILIALE

96 900\$

RH. ÉLECTRIQUE
Spécialiste en éclairage & chauffage
Membre de la corporation des
maîtres électriciens du Québec depuis 1971
Licence : 81150533

Aspirateur central
à partir de **379\$**

807, boul. St-René Ouest
Gatineau 568-2866
Téloc. : 568-5853

RH. Installation
568-2875
www.rhelectrique.com

*Sur approbation de crédit. Les prix et le taux de financement peuvent changer sans préavis. Les modèles peuvent différer de l'illustration. RBQ2817-3805. SCHL en sus.

Nouveau à Aylmer

Junic

Depuis 1984

Projet domiciliaire du Manoir Lavigne

à partir de **119 900\$**
(prix pré-construction en vigueur!)

Visite virtuelle www.junic.ca

TERRAINS de 50' et 60' disponibles





Bureau des ventes
 Lundi au jeudi 15 h à 20 h
 Samedi et dimanche 13 h à 17 h
 6, de la Constellation, Hull
(819) 595-5962

R.B.Q. # 2346-5966-46

Junic

Depuis 1984

Une visite et vous serez conquis!

Le plateau
Où il fait bon vivre

(819) 595-5962



R.B.Q. # 2346-5966-46

Habitation

Décoration intérieure Les tendances du millénaire



Bien que la nature humaine soit en constante évolution, elle ne changera jamais radicalement. C'est pourquoi certaines influences importantes du passé demeurent encore actuelles. Par exemple, l'environnement demeure un sujet très présent dans notre quotidien depuis plus de 10 ans. Mais si l'intérêt pour la cause environnementale est toujours le même, les couleurs qu'elle a influencées depuis son apparition se sont quant à elles modifiées. Ainsi, le vert forêt de ses débuts s'est transformé en vert bleuté quelques années plus tard pour muer aujourd'hui en vert-jaune très doux.

Benjamin Moore. « Il est important de choisir une couleur selon les émotions qu'elle suscite en nous et selon nos goûts personnels. »

Huit mouvements sociaux influencent les couleurs tendances: l'authenticité, du sur-mesure; l'historique, le consommateur aime connaître l'histoire et l'origine des biens acquis; les générations X et Y, les gens de ces générations préfèrent les boutiques spécialisées, leur pouvoir d'achat est très significatif; l'intérêt pour le nouveau millénaire, le temps fuyant, nous souhaitons le rattraper et renouer avec lui au cours du nouveau millénaire; l'eau et l'environnement, question de nous conscientiser par la valeur de notre planète. Nous redécouvrons les verts et les bleus. La spiritualité, c'est un retour aux sources, un intérêt pour les croyances personnelles et les religions. Les rouges, pourpres, blancs et tons or sont appréciés. L'individualité, le consommateur est plus exigeant. Il cherche un produit qui lui ressemble; hématis et stambiana sont représentatifs de cette tendance.

Enfin le haut de gamme accessible à tous, les couleurs souvent réservées aux produits haut de gamme sont maintenant à la portée de tous.

Mais comme certaines choses ne changent pas, ce qui influence une couleur demeure encore et toujours, un coup de coeur! Certains mouvements sociétaux et thèmes généraux conservent leur place, mais les teintes des couleurs se modifient. « Il ne faut surtout pas oublier que les tendances ne sont en fait qu'un guide qui nous montre une direction, une globalité et le potentiel d'une couleur, » explique Francine Alepins, chef designer coloriste chez

Benjamin Moore

Info peinture et décoration



Jusqu'à 40 % de rabais
 sur le plus grand choix de papier peint en
 Outaouais avec plus de 700 catalogues!

À votre service depuis 15 ans

- Techniques par ordinateur permettant de reproduire fidèlement les couleurs que vous cherchez
- 99 nouvelles couleurs Signature

Livres déco-recettes de Benjamin Moore disponibles

Service de designer d'intérieur avec consultation à domicile

La réalisation de vos projets, c'est notre affaire!

77, boul. Montclair, Hull • 778-7700

Habitation

Construire un solarium



Au Québec, l'ajout d'une pièce entièrement vitrée permet de prolonger la belle saison. Alléchant ? Pour un prix modique, on peut transformer un balcon ou une galerie couverte en un magnifique solarium, ou encore, le créer de toutes pièces.

En plus d'agrandir l'espace de vie de la maison, cette nouvelle pièce peut aussi modifier considérablement l'ensoleillement des pièces avoisinantes. De plus grandes ouvertures dans les murs d'origine permettront au soleil de traverser des pièces autrement sombres.

Cela dit, il n'est pas non plus recommandé d'orienter la pièce sud puisqu'on risque une surexposition au soleil qui rendra la pièce insupportable en raison de la chaleur. Du côté nord, il faut penser que l'hiver, la pièce sera exposée aux vents froids et donc, plus difficile à chauffer. Il importe donc de choisir un juste milieu, compte tenu de la position de sa maison.

Une nouvelle pièce À cause de sa complexité, ce type de construction doit toujours être confié à des professionnels. Un solarium mal bâti pourra occasionner des problèmes de toutes sortes, y compris les infiltrations d'eau. De plus, il faut

s'assurer de la conformité d'un tel projet auprès des autorités désignées de sa municipalité.

La transformation d'un balcon ou l'ajout d'un solarium de petite taille permet de construire directement sur pilotis de béton armé. Cette formule, qui allège les travaux, est par conséquent moins dispendieuse. Une attention spéciale doit par contre être apportée à l'isolation du plancher si on veut que la pièce soit confortable. Pour ce faire, certains entrepreneurs proposent d'ajouter des câbles chauffants à même le plancher.

Si on opte pour un ajout, il faut s'attendre à des travaux plus importants. D'abord, la mise en place de la fondation exige de creuser le terrain... et de le réaménager à la fin des travaux. Toutefois, il faut considérer que ces travaux donnent accès à une pièce plus grande. La création d'un vide sanitaire isolé facilite le chauffage du solarium. Des plinthes électriques disposées au pourtour de la pièce permettront de la chauffer convenablement. L'ossature des verrières peut être d'aluminium ou de bois. Les structures d'aluminium sont légères et vendues en plusieurs couleurs. Mais selon le style de sa maison, on peut préférer le bois qui requiert, sauf le cèdre, plus d'entretien. Pour faciliter l'écoule-

ment de l'eau, on optera pour une forme arquée, néanmoins plus chère que la forme carrée. Dans un cas comme dans l'autre, le vitrage est scellé et muni de barrières thermiques qui limitent la formation de condensation.

Le vitrage Il va sans dire que le choix d'un verre énergétique est tout recommandé pour éviter que la pièce se transforme en étuveuse. Hiver comme été, ces vitres limiteront l'accès des rayons du soleil, réduisant du même coup la

détérioration des tissus et tapis. On privilégiera un vitrage double pour les parois verticales et un verre triple pour la toiture. Le verre trempé convient particulièrement à ce type d'usage. Il est en effet plus résistant et s'effrite lorsqu'il y a bris plutôt que de voler en éclat. Quant à la toiture, il existe des verres munis d'une pellicule qui maintient les morceaux ensemble s'il y a cassure. Votre entrepreneur saura vous conseiller adéquatement quant au type de solarium à agencer à votre maison.

MASSON • ANGERS • GATINEAU • HULL

16 maisons modèles à visiter

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL - RBQ-2752-2598-04

NOUS CONSTRUISONS PARTOUT EN OUTAOUAIS

Le Neuville

Visitez notre tout nouveau modèle

PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE

Masson-Angers Domaine du Ruisseau	73 900\$ TPS - TVQ incluses Châtelet
Gatineau Domaine du cheval blanc	84 900\$ TPS - TVQ incluses Châtelet G
Hull Manoir des Trembles	99 900\$ TPS - TVQ incluses Châtelet H

Le Châtelet

LE CHÂTELET "G" à Gatineau, à 2 minutes de l'aéroport

AUSSI DISPONIBLES TERRAINS près de la nouvelle école de Masson-Angers

COMPTANT à la signature

Profitez du programme R.A.P. jusqu'au 29 février 2000

Incroyable mais vrai!
Unifamiliales à partir de 94 900 \$ TPS + TVQ incluses
Modèle Chaville

BUREAU DE VENTE À ANGERS
Lun au jeudi: 12 h à 20 h
Vendredi de 12 h à 17 h
Samedi, dimanche de 11 h à 17 h

POUR INFORMATION
Laurent Labrie
281-1414
Cel.: 761-2557
Robert Lemieux
Bur.: 986-1128
Pag.: 595-6586
Terry Kehoe
all-328-2611

A Hull: 65 Martin Pêcheur Manoir des Trembles
A Angers: 1147 de Neuville Domaine du Progrès
A Gatineau: 228 Margaux Projet les Grands Ravins
A Gatineau: 215 Polaminos Domaine du Cheval Blanc

OCCUPATION IMMÉDIATE

SEMI DÉTACHÉ

de 1 356 p.c.
3 chambres à coucher
(+ sous-sol pleine grandeur)

À partir de **85 665\$**

549\$* par mois
3 ans

5,60% 5 ans

COMPTANT à la signature

- Unité d'habitation avec 4 côtés de brique
- Terrain tourbé en entier
- Fil souterrain: Hydro Québec, Câble Vision, Bell Canada et aucun poteau apparent
- Douche et bain séparés

du BARRY
CONSTRUCTEUR ÉTABLI DEPUIS 30 ANS

Visitez nos maisons modèles situées au centre-ville de Gatineau (à l'arrière de Place WAL-MART)

PAIEMENT MENSUEL

Bureau des ventes situé au 247, rue Lausanne, Gatineau 568-2555

OUVERT: Du lundi au vendredi visite sur appel. Samedi et dimanche de 13 h à 16 h.

6 mois sans intérêts sans paiement

- Sur approbation de crédit.

ROBERGE DEPUIS 1917

Directement du manufacturier

50% de rabais

Fenêtres PVC

AUVENT ou BATTANT

En plus obtenez **GRATUITEMENT**

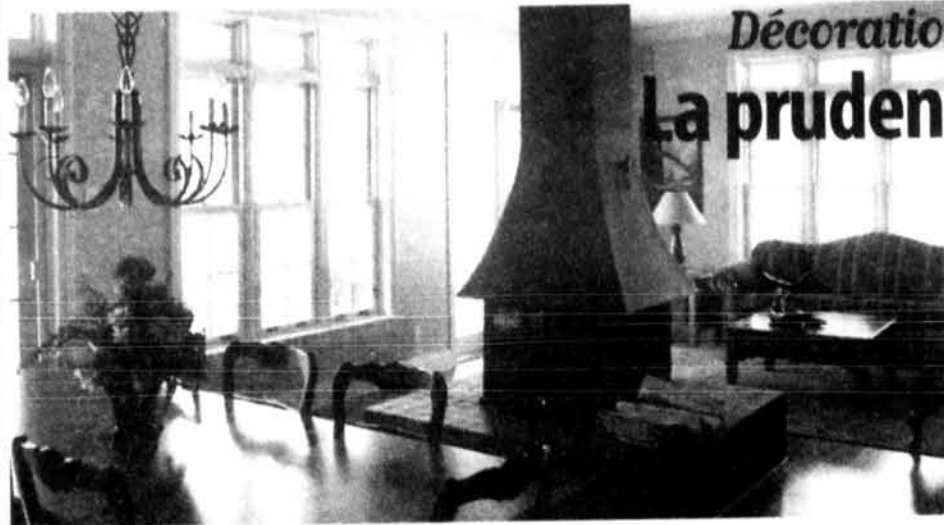
50\$ Coupon-rabais sur achat minimum de 1 500\$

- LOW - « E » Argon
- intercalaire Inex
- manivelles pliables

4, rue Orléans, Gatineau (coin Gréber et Orléans) 246-0375

- Offre d'une durée limitée. - Certaines conditions s'appliquent.

Habitation



Décoration de foyers La prudence s'impose

Les fabricants de foyers ont développé dans les années 80 des foyers communément appelé "à dégagement nul". C'est à dire qu'il peuvent être installés à distance minimale de matériaux combustibles.

Dotés de caisson isolé et de chambre à combustion parfaitement sécuritaire, ces foyers sont en effet à l'abri de tout risque d'incendie en autant qu'ils soient bien installés selon les normes du fabricant.

posé de matériaux non combustibles variant de 16 à 24 pouces devant le foyer et de 42 à 72 pouces de largeur. Le coin du foyer le plus rapproché doit être distant d'au moins 18 pouces d'un mur à angle; enfin le plafond doit être distant d'au moins 84 pouces du bas du foyer.

Une précision s'impose Jusque-là, tout va! Mais là où ça se complique c'est au moment où on veut habiller ce foyer. Alors que la croyance veut que les mêmes normes s'appliquent aux manteaux de foyers. Ce qui n'est pas du tout le cas.

Installations non-conformes De toutes les restrictions, celles concernant les manteaux de foyers sont les moins respectées...Facile à comprendre! Rares sont les propriétaires qui font appel à des experts pour l'installation d'un chambranle considéré comme simplement décoratif.

Dégagement minimum En fait, il est indispensable de respecter les dégagements minimums entre le foyer et les matériaux combustibles qui l'entourent et ce, peu importe la conception et la qualité de fabrication du modèle du foyer.

Un manque de connaissances allié à la confusion semée par la notion de dégagement nul engage les bricoleurs sur une mauvaise voie. Mieux vaut faire appel à des experts. Selon Raymond Cadieux, qui oeuvre dans le domaine depuis une quinzaine d'années, plusieurs installations de foyers transgresseraient les normes élémentaires de sécurité.

Évidemment, il fait allusion au manteau du foyer, cette partie décorative construite en saillie autour de celui-ci, mais également le prolongement de l'âtre, au mur latéral ainsi qu'au plafond.

D'autre part, il existe plusieurs produits à l'épreuve du feu conçus spécialement pour la décoration de foyers, notamment le Micro-Rock un produit parfaitement sécuritaire permettant d'épouser parfaitement le contour du foyer pour coup d'oeil plus esthétique.

S'il est vrai que les zones de dégagement peuvent varier d'un modèle à l'autre, il faut en moyenne compter un dégagement d'une cinquantaine de pouce entre le bas du foyer et la première moulure en bois fixée au-dessus du foyer; le prolongement de l'âtre doit être com-

PROJET MANOIR DES TREMBLES

Phase 1: seulement 3 terrains disponibles
FAITES VITE!

LE GROUPE
KOVAL
CONSTRUCTION
TRIPLEX
• Unifamiliales
• Semi-détachés
• Maisons en rangée

225 000\$
taxes comprises
1250 p.c.
par unité



Du dimanche au vendredi :
sur rendez-vous
Samedi : portes ouvertes
de 13 h à 17 h

Nouvelle phase
à Aylmer

Tél. : 775-5115 / 682-2000

www.visite3d.com/koval

Je **CRAQUE**
pour le bois



Super spécial

2095\$

Modèles rég. 2295\$
2 Faces et Bay aussi disponibles



Spéciaux en vigueur jusqu'au 31 mars 2000



Super spécial

Opel 2000 md
(avec portes noires)

2250\$

rég. 2395\$

(+48' de cheminée gratuite
à l'achat de tous les
modèles de foyer RSF)

- Le meilleur foyer au monde
s'installe avec la meilleure cheminée
(Excel 2100), la seule cheminée 1' qui
rencontre les normes S-2100.

- Décoration pour foyers et accessoires
disponibles sur mesure.

Financement disponible sur place

CENTRE D'ENERGIE
Cadieux Lée

878 boul. Maloney Est (coin Lorrain), Gat. **663-2332**

www.companontheweb.com@centreenergiecadieux 130393121

Lundi au mercredi:
8 h 30 - 18 h

Jeudi: 8 h 30 - 20 h

Samédi: 9 h - 16 h

L'ENTREPÔT
DU COUVRE PLANCHER

À VOTRE SERVICE
depuis 30 ans

- Plus de 1000 échantillons de céramique disponibles
- Vaste choix de tapis commerciaux et de bois franc stratifié

Obtenez jusqu'à un an
sans paiement
ni intérêt
(sur approbation de crédit)

Tarkett

olympia

QUICKSTYLE

COMFORT

CENTURA

Armstrong

DOMCO

150, CHEMIN FREEMAN, HULL • 770 • 4242

R.B.Q. #3065/0733/49

Habitation

La finition du sous-sol

Construire un garage

Quand l'hiver arrive, il est trop tard pour penser au garage qu'on aurait aimé faire construire l'été d'avant. Pourtant, l'ajout d'un garage constitue un projet relativement modeste. De plus, il permet généralement de libérer les espaces de rangement de la maison et peut accueillir un second étage, une alternative intéressante quand la maison se fait exigüe.

Petit ou grand ? La taille du garage dépend de l'utilisation qu'on compte en faire. On évaluera s'il est nécessaire d'y ranger deux voitures, si on souhaite y installer un atelier ou s'il faut y abriter souffleuse et bicyclettes.

Si on y pose un établi, on ne manquera pas d'installer des éclairages adéquats, des fenêtres et des prises de courant en nombre suffisant. Certaines personnes choisissent aussi d'ajouter un lavabo qui permet à toute la famille de se nettoyer avant d'accéder à la maison lors de travaux ou de jeux particulièrement salissants.

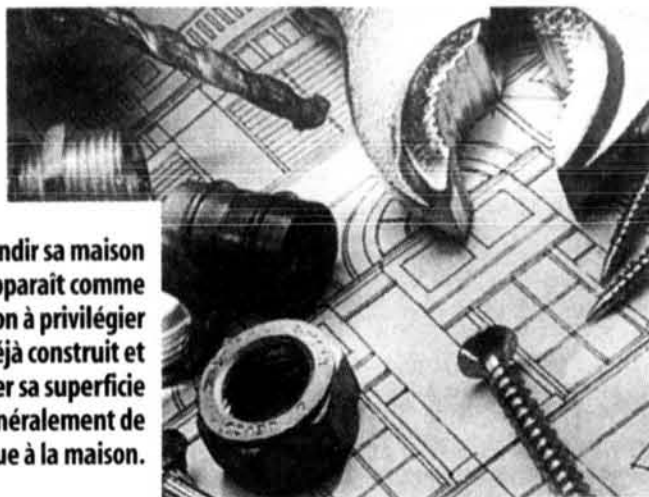
Les normes à respecter pour éviter tout risque d'accident, un garage devrait posséder un système de ventilation qui communique directement avec l'extérieur. C'est là la meilleure façon d'éliminer les gaz qui émanent de la voiture et des vapeurs des produits toxiques.

Les portes, les conduites de chauffage, de ventilation ou d'eau qui communiquent directement avec la maison devront faire l'objet d'une attention particulière pour éviter que les émanations ne pénètrent la maison. Certaines municipalités ont des règles strictes à ce sujet. Pour s'assurer de la conformité de la construction, il vaut mieux confier les travaux à un entrepreneur qualifié reconnu.

Les mêmes précautions devraient aussi s'appliquer au plafond, si on compte construire un second étage. Une bonne insonorisation est également à prévoir.

Les travaux Comme le reste de la maison, le garage doit être posé sur une fondation et être muni d'un drain. Celui-ci sera directement relié au drain de la maison ou muni d'une pompe qui mènera l'eau à l'égout. Si on compte un jour utiliser le garage à d'autres fins, il vaut mieux profiter des travaux pour l'isoler convenablement. Il est de loin plus économique de profiter de la construction pour voir à l'isolation que de reprendre le tout quelques années plus tard.

Pour plus d'esthétique, il vaut mieux uniformiser le garage avec l'ensemble de la maison. Aussi, la forme de la toiture devrait rappeler la toiture principale. Les matériaux, s'ils ne peuvent être identiques, devraient être choisis pour le meilleur agencement. Un truc ! Défaites le parement du mur de la maison situé à l'intérieur du garage et appliquez-le à l'extérieur. Vous bénéficierez ainsi d'un matériau de même usure que le reste de la maison.



Quand on pense à agrandir sa maison la finition du sous-sol apparaît comme la solution à privilégier
D'abord, l'espace est déjà construit et ensuite, il permet de doubler sa superficie habitable puisqu'il est généralement de dimension identique à la maison.

En général, le sous-sol est réservé aux pièces communes, au rangement et à la salle de lavage. Toutefois, comme plus de gens travaillent à la maison, il est possible d'y aménager un espace de travail intéressant. Dans ce cas, on prévoira un accès direct depuis l'extérieur, qui permet de recevoir des clients en toute quiétude.

Si l'espace le permet, il peut être judicieux de profiter des travaux pour installer une chambre d'invités. Celle-ci servira tôt ou tard aux adolescents. L'aménagement d'une salle de bains est par ailleurs tout indiqué. En plus d'être utilisée durant les heures de bureau et par les invités, elle permettra de libérer la salle de bains principale. Malgré ce qu'on en pense, le sous-sol peut profiter d'autant de lumière que les autres pièces, surtout si on installe une porte qui donne sur l'extérieur. Sachez aménager de façon à en profiter.

La construction Si les murs intérieurs ne sont pas déjà isolés, on appliquera de la laine isolante à l'intérieur d'une structure de 2" X 4" ou du polystyrène, puis on ajoutera un pare-vapeur et des panneaux de gypse. On devrait porter une attention particulière à l'insonorisation du plafond si on veut protéger la qualité de vie au rez-de-chaussée. Demandez à votre entrepreneur ce qui convient le mieux à votre habitation. La méthode d'insonorisation appliquée devra tenir compte de la hauteur de vos plafonds.

Au sol, une feuille de papier goudronné contribuera à préserver le couvrec-plancher de l'humidité. On posera celui-ci directement sur le papier goudronné ou sur un faux plancher. La deuxième formule a l'avantage de garder le plancher sec et de mieux l'isoler du froid. On construit ensuite les divisions puis on passe aux travaux de plomberie et d'électricité. Enfin, il ne reste plus qu'à appliquer le gypse et la finition.

Les coûts La finition du sous-sol exige la présence de nombreux corps de métier, au même titre que dans une construction neuve. C'est

pourquoi on estime son coût assez élevé. Cependant, dans l'ensemble, ce type de travaux demeure une solution intéressante pour agrandir sa résidence, sans gruger d'espace sur le terrain et sans transformer l'aspect extérieur de la maison.

Avec un minimum d'organisation, il est néanmoins possible d'obtenir un sous-sol standard pour un montant d'environ 10 \$ le pied carré. On peut payer jusqu'à 30 \$ le pied carré selon le choix des matériaux. Pour éviter des dépenses superflues, on disposera la salle de bains sous celle du rez-de-chaussée, à proximité de la salle de lavage. Quant à l'électricité, les coûts varieront selon les travaux à réaliser. Prévoyez par contre des coûts plus élevés si votre système électrique doit être remplacé par un autre plus puissant.

Superbes condos à vendre



SEULEMENT

399\$ par mois*

À partir de

54 800\$

1 ou 2
chambres
de disponibles

Capital et
intérêt inclus

Bureau des ventes situé au

247, rue Lausanne, Gatineau 568-2555

DU BARRY
Construction Inc.
CONSTRUCTEUR ÉTABLI DEPUIS 35 ANS

Visite sur rendez-vous la semaine
Samedi et dimanche de 13 h à 16 h.

* Basé sur un prix de vente de 54 800 \$ incluant les crédits de taxes (TPS et TVQ) avec 5 % de dépôt.
Le paiement mensuel et le taux d'intérêt peuvent changer sans préavis.

Venez nous rencontrer au Salon Expo Habitat (Palais des Congrès, Hull)

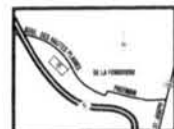
cette fin de semaine...



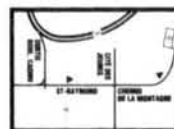
SPÉCIAL rabais pour le salon
à partir de **99 900 \$** taxes incluses



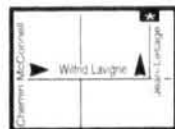
HAUTES PLAINES
21, des Monts
(coin Fondrière), Hull
(819) 771-2758



LE DÔME
21, des Monts
(coin Fondrière), Hull
(819) 771-2758



KINGSWAY
1451, ch. de la Montagne
Aylmer
(819) 827-5749



MANOIR LAVIGNE
rue Jean Lesage
Aylmer
(819) 684-3256

VALBEC

328-6739

LES CONSTRUCTIONS CLOVIN

MAINTENANT OUVERT

NOUVEAU PROJET DE LA PALAISE SUR HAUTES-PLAINES

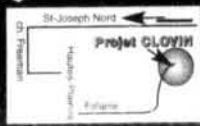
- Secteur de choix • Terrains spacieux
- Mise de fonds minimale
- Seulement 450\$ / mois (à partir de 225 000 \$)
- Près des écoles et parcs

Devenez propriétaire d'un triplex à peu de frais



Bureau des ventes Informations **778-3843**
772-1739

Heures
Du lundi au jeudi :
12 h à 17 h
Samedi et dimanche :
12 h à 17 h



Habitation

La rénovation Martin Lacasse de Rona vous conseille

Le marché de la rénovation en Outaouais représente quelque 150 millions de dollars dont près de la moitié est concentré à Gatineau. La grande période de rénovation s'étend d'avril à novembre. "Les gens amorcent leurs travaux de rénovation à cette époque de l'année, car c'est possible d'aérer et de ne pas être pris avec toute la poussière qui se dégage pendant la rénovation", confirme Martin Lacasse, propriétaire de Rona l'entrepôt de Gatineau.



Monsieur Lacasse avoue que près de 80 % de son chiffre d'affaires gravite autour de la rénovation. Il a bien voulu nous livrer quelques conseils relativement à la rénovation.

"La rénovation vise essentiellement à faire du changement dans son environnement, c'est donc important de commencer par établir ses besoins", conseille monsieur Lacasse. Suit ensuite la définition d'un budget à consacrer à la rénovation. Ce dernier sera établi en fonction de l'ampleur des travaux. Lorsqu'il s'agit de repeindre ou de changer le papier peint, les coûts sont faciles à établir, mais si on prévoit un réaménagement de la cuisine ou de la salle de bain, c'est toute une autre histoire. "Dans des travaux d'une certaine ampleur, il est primordial

de bien reconnaître ses besoins, ses limites et ses contraintes autant au niveau de la structure que de son budget. Le réaménagement d'une salle de bain, par exemple, peut sembler simple. Un bain peut s'acheter pour 200 \$, mais la robinetterie et les accessoires peuvent atteindre facilement 3 à 4 fois ce montant. Il faut donc s'informer."

D'autre part, des travaux de rénovation ne s'improvisent pas, il faut prévoir les échéances, le temps que durera les travaux et coordonner. Par exemple, ne pas fermer le gypse avant que la robinetterie n'ait été vérifiée pour les fuites.

Des travaux majeurs qui exigent des changements à la structure exigent des plans, des devis et un permis municipal. Il faut se renseigner à la ville avant de commencer. Ce genre de travaux demandent des budgets importants et plusieurs détails doivent être considérés. Ce genre de construction est régi par le Code du bâtiment. Il faut faire appel à des experts et à des entreprises spécialisées.

Selon Martin Lacasse, il y a certaines disparités

dans les comportements dans une même région. Par exemple à Hull, une population plus âgée fera appel à un entrepreneur, alors qu'à Gatineau, avec une population plus jeune, souvent les propriétaires effectueront eux-mêmes les travaux. "Il faut être prudent. Bien choisir son entrepreneur se renseigner auprès de ses anciens clients et demander des références sur sa garantie. Chez Rona, nous n'hésitons pas à donner le nom et le numéro de téléphone de nos clients de rénovation, avec leur consentement bien sûr," affirme Martin Lacasse.

Enfin, pour les bricoleurs, monsieur Lacasse conseille de consulter des guides, soit un livre sur le genre de travaux que l'on veut entreprendre et il existe sur le marché des CD-Rom où on vous trace les grandes lignes de la rénovation et vous indique le "Comment faire".

Faites le vous-même est une bonne façon d'économiser, mais vérifiez vos compétences... Pas facile et pas payant de refaire un plancher de bois franc ou une plomberie et laissez l'électricité aux électriciens!

Coloris de l'an 2000

Tout en nuance

Audacieuse, fraîche, claire, évocatrice d'espoir, voilà les qualificatifs qui s'appliquent à cette palette électrique, qui nous entraîne un peu plus vers le tournant du siècle. Soumis à l'influence de trois directions chromatiques différentes, cette palette peu banale dépeint un nouvel amalgame de tons chauds et froids, riches et pâles, qui répondra aux aspirations propres aux années 2000 pour l'innovation et le confort.

Les couleurs rétro sont encore populaires, surtout dans le domaine de la mode, mais elles sont devenues plus pures au cours de cette décennie, incarnant un nouvel esprit plus positif qui se penche sur le passé avec nostalgie et se tourne vers l'avenir avec enthousiasme.

Les couleurs intenses, au degré de saturation élevé, et les "tons de terre" continuent d'être présents bien qu'ils soient moins grisâtres que par les années passées. Parallèlement, nous décelons une nette tendance pour les couleurs plus pâles, plus givrées. Ces dernières sont imprégnées de lumière et reflètent la fraîcheur.

Les tons de jaune présentent de plus en plus un reflet nuancé de vert; cette tendance est inspirée par la popularité des verts acides européens. Les orangés; tels qu'ils apparaissent dans les nuances "épice" et "terre cuite", sont encore en vogue; lorsqu'ils sont authentiques toutefois, ils procurent une sensation de clarté et de légèreté.

Les tons de bleu se sont chargés des derniers reflets de pourpre et présentent de plus en plus de touches de gris. Ils exercent également une influence sur la famille chromatique du vert, produisant des nuances d'une fraîcheur glaciale. Cette palette illustre la direction que prendront les tendances chromatiques de demain, selon les experts de la couleur.

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX

Camille et Lucienne

Venez voir ce qui fait NOTRE FORCE DEPUIS 30 ANS

À compter du 1^{er} juin, nous déménagerons dans un plus grand local afin de mieux vous servir!

Nous prenons les commandes spéciales

- Plus grand choix de tissus dans la région
- Spécialiste en tissus pour danse et patin artistique
- Tissus et accessoires de couture
- Draperies et couvre-lits
- Pôles à rideaux et accessoires
- Vinyle et tissus de rembourrage
- Laine et accessoires de tricot
- Artisanat petit point

Paquette Textile Enr.

381, boul. Maloney Est
Gatineau (Coin Labrosse) **663-7401**

470 rue Principale
Buckingham **986-7802**

RE/MAX PREMIER DEVANT... Marie-Reine Gascon

Vous cherchez dans un secteur près de tous les services. J'ai ce qu'il vous faut-Semi 3 c.c., clôture, remise. Bon prix

Gatineau-Maison à revenu, très grand terrain, toujours louées. Prix réduit sous l'évaluation prof.

Chalet à Mayo. Prix réduit pour vente rapide 2 c.c., s.bain. Sur la rivière possibilité d'hypothèque

Hull, près des Galeries. Nouveau sur le marché, duplex avec bon revenu. Logez vous à bon prix. Grand terrain.

Condo Hull - Gatineau. 17^e étage, 3 c.c. p.bois, 6^e étage 2 s.bain 2 c.c. super R.C p.bois. Bien situé.

Gatineau - 2 bâtisses commerciales. Idéal pour professionnel situé sur Maloney angle Labrosse. Très bon taux assumable.

RE/MAX 595-0002

A VENDRE Hull : 2 locaux commerciaux, 4 appartements. Idéal pour propriétaire occupant qui désire emplacement au centre-ville 210 000 \$	A LOUER Excellent emplacement. Local commercial : 2191 p.c., bureaux : 500-2000 p.c. À partir de 10 \$ p.c.
A LOUER Édifice récent avec ascenseur et stationnement. Très visible et facilement accessible. De 700 à 2 200 p.c. 15 \$ p.c. brut.	A LOUER Près de tout. Jusqu'à 6 000 p.c. sur même étage pour bureaux ou entreprise de services. Stationnement intérieur ou extérieur disponible. À partir de 14 \$ p.c. brut.
A LOUER Superbe édifice patrimonial offrant des bureaux avec services. Stationnement disponible. Loyer raisonnable.	A LOUER 1 200 p.c., secteur achalandé, idéal pour variété de commerces. 1 650 \$ mois

Roger Mondoux, Royal LePage, Courtier immobilier agréé
770-9221 / 243-5681 www.rogermondoux.com

LA BARONNE À LA SALLE JEAN-DESPRÉZ

Le Service des arts et de la culture de la Ville de Hull présente dans sa série Rythmes nouveaux : La Baronne le 29 mars à 20 h. Le groupe naît en 1995 et autoproduit la même année son premier album, enregistré en deux jours à Istanbul. La Baronne est composé de Sylvie Cobo (textes, voix, batterie et harmonica), d'Emmanuel Bonneville (composition et percussions) et de Jean-Pierre Caporossi (piano).

Deux ans plus tard, le groupe est nommé Lauréat du Tremplin Chorus des Hauts-de-Seine, est acclamé « Révélation » au Printemps de Bourges et lance son deuxième album, Du vent dans les branches de Freydier- Paulhac.

Depuis 1997, La Baronne fait tout un tabac : Sélection Printemps de Bourges; Premier prix du public et Prix coup de cœur francophone à Chorus des Hauts-de-Seine; tournée de plus de 200 concerts en Europe et au Canada. Cette année, La Baronne se produira en France, en Espagne, en Israël, en Allemagne et au Québec.

Venez découvrir ce véritable phénomène vocal. La Baronne sait

marier à la perfection talent et bonne humeur. Installée à la batterie, elle commence par « swinguer » et on devine déjà que sa conquête du public est gagnée d'avance.

Les billets sont en vente à la billetterie du Théâtre de l'Île du lundi au vendredi de 12 h à 20 h 30, chez Ticketmaster au 755-1111, via internet au www.ticketmaster.ca et à la billetterie de la salle Jean-Despréz une heure avant le spectacle. Le stationnement de la maison du Citoyen est gratuit les soirs de spectacle.

Renseignements : 595-7455

Une question de bon sens

La réorganisation municipale annoncée ce matin par la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, madame Louise Harel, va dans le sens des recommandations faites par les membres du Parti Québécois de l'Outaouais. Les membres ont alors voté une proposition, qui sera acheminée au Congrès national de mai prochain, où il est question de demander la fusion des municipalités d'Aylmer, de Hull et de Gatineau.

Selon l'échéancier proposé par la ministre Harel, la quatrième étape, prévue pour le mois d'octobre, sera déterminante puisque c'est à ce moment qu'elle recevra les recommandations. « Nous continuerons le travail déjà amorcé sur le sujet. La nouvelle structure de la ministre Harel mettra fin aux chicanes de clocher entre les villes » a précisé le président régional Marc Thivierge.

Une offre spéciale signée

LeDroit
www.ledroit.com

Découpez ces coupons, présentez-les chez l'un de nos dépositaires de la région et obtenez un rabais de 25¢ en semaine et de 50¢ le samedi. Un coupon par client et par achat. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

25¢ de rabais

À l'achat d'un exemplaire du quotidien LeDroit, applicable du lundi au vendredi, chez tous nos dépositaires de la région.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Un coupon par client et par achat. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Valable jusqu'au 31 mars 2000. Applicable avant taxes. (BD)

**L'actualité
au fil des jours!**

LeDroit
tirage@ledroit.com

50¢ de rabais

À l'achat d'un exemplaire du quotidien LeDroit, applicable le samedi seulement, chez tous nos dépositaires de la région.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Un coupon par client et par achat. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Valable jusqu'au 31 mars 2000. Applicable avant taxes. (BD)

**L'actualité
au fil des jours!**

LeDroit
tirage@ledroit.com

25¢ de rabais

À l'achat d'un exemplaire du quotidien LeDroit, applicable du lundi au vendredi, chez tous nos dépositaires de la région.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Un coupon par client et par achat. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Valable jusqu'au 31 mars 2000. Applicable avant taxes. (BD)

**L'actualité
au fil des jours!**

LeDroit
tirage@ledroit.com

50¢ de rabais

À l'achat d'un exemplaire du quotidien LeDroit, applicable le samedi seulement, chez tous nos dépositaires de la région.

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Un coupon par client et par achat. Les fac-similés ne seront pas acceptés. Valable jusqu'au 31 mars 2000. Applicable avant taxes. (BD)

**L'actualité
au fil des jours!**

LeDroit
tirage@ledroit.com

Abonnez-vous !

Composez immédiatement le 562-0555 ou le 1-800-267-6961. Une préposée se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Offre valable jusqu'au 31 mars 2000. Applicable avant taxes.

cktf 104.1
Écoutez
Les MÉCHANTS
de 6h à 9h
matins du monde

Fais-toi bronzer L'COCO
Chayo Coco

6000 \$ en voyages à GAGNER dès lundi

En mars
CKTF a les derniers billets disponibles pour les plus **GROSSPECTACLES**

6000 \$ en billets pour voir RICKY MARTIN
au Centre Corel

CKTF fait gagner les 4 premières rangées pour voir ÉRIC LAPOINTE

Aussi... Tina Turner, Steve Diamond et Pierre Légaré

cktf 104.1
énergie



Carrefour Jeunesse Emploi

Chronique

**Du dynamisme au Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais
Au service des jeunes adultes depuis 15 ans !**

350, La Gappe Gatineau 561-7712

CHAPEAU MICKAËL ET MÉLODIE! Heureuse coïncidence dans le monde de la quincaillerie...

Jamais Mickaël et Mélodie ne se seraient doutés que leur formation de groupe suivie au Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais les conduirait au même milieu de travail. C'est pourtant ce qui leur est arrivé puisqu'ils ont tous deux été récemment embauchés chez Réno Dépôt à Hull!!! Mickaël et Mélodie ont tous deux participé il y a quelques semaines à la formation offerte par l'équipe d'Option travail qui mise sur le développement de l'employabilité. Connaissance de soi, acquisition et mise en pratique de techniques de recherche d'emploi, simulation d'entrevues, contacts téléphoniques, rédaction de c.v., bref, tout un ensemble d'outils fort intéressants, aidant des jeunes adultes qui ont le goût de se prendre en mains à atteindre leur objectif, voilà ce qui est offert au cours de cette formation. Par la suite, dans leurs démarches individuelles, les jeunes adultes sont guidés par une conseillère en emploi. *Ce type de formation est donné chaque mois au Carrefour et c'est gratuit! Bravo et bonne chance Mickaël et Mélodie!*



LE MARDI 21 MARS AU CARREFOUR

Séance d'information pour futurs travailleurs des pâtes et papiers

Intéressé à travailler dans le domaine des pâtes et papiers? Le mardi 21 mars, au Carrefour, un 5 à 7 aura lieu à ce sujet. Au cours de cette séance d'information, M. Sylvain Dumas, coordonnateur de la formation chez Bowater présentera les opportunités d'emploi actuelles et futures de cette entreprise. Il en profitera également pour expliquer quelles sont les conditions d'accès aux métiers en demande à la papetière de Gatineau. Pour prendre part à cet événement, il suffit de s'inscrire en composant le 561-7712 ou de passer au 350, La Gappe à Gatineau et de s'adresser au service d'accueil.

À QUI LA CHANCE?

Cours de sécurité en construction offert gratuitement!

À nouveau, un cours de sécurité sur les chantiers de construction sera offert cette fois-ci en avril au Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais. D'une durée de deux fins de semaines, ce cours d'une valeur de 150\$ est offert gratuitement aux 16-35 ans. Il s'agit d'un pré-requis pouvant mener à l'obtention de cartes de compétences en construction. Un minimum de 15 inscriptions est nécessaire pour que ce cours ait lieu. Alors n'hésitez pas et parlez en autour de vous afin de ne pas manquer cette opportunité. Pour s'inscrire, il suffit de composer le 561-7712 ou de passer au 350 La Gappe à Gatineau et de s'adresser à Julie au service d'accueil.

RESSOURCES HUMAINES / FORMATION / ADMINISTRATION

Le pas de géant de Martine...

Partir de la France pour venir s'installer au Canada, c'est tout un pas de géant! Martine l'a fait, il y a trois ans déjà. À peine arrivée, elle donnait naissance à son deuxième enfant, une belle fille. Peu à peu, maman Martine s'intègre au pays et maintenant, le temps est propice pour réintégrer le marché du travail.



Son domaine : ressources humaines, formation, administration. En février, Martine a suivi la formation de groupe « Passeport travail » au Carrefour qui permet de réaliser quelles sont les ressemblances et les différences entre le marché du travail du pays d'origine et celui du pays d'accueil. Avec l'équipe Carrefour, Martine a aussi été en mesure de développer un réseau de contacts et d'identifier des pistes de recherche d'emploi. Grâce à une attitude très positive et à ses qualités personnelles et professionnelles, le succès est garanti pour cette jeune dame qui a déjà plus d'un pas de géant à son actif...

AVEC 78 PARTICIPANTS AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE

L'atelier de sensibilisation : porte d'entrée pour se lancer en affaires!

Saviez-vous que la porte d'entrée des jeunes adultes désirant se lancer en affaires est l'atelier de sensibilisation? Au cours de la dernière année, 78 participants ont assisté à cet atelier offert gratuitement au Carrefour, tous les vendredis de 9h à 10h. Le but de l'atelier est double soit : situer les jeunes adultes par rapport aux démarches nécessaires pour se lancer en affaires et leur présenter les réalités du monde des affaires. Concrètement, on y aborde des questions du genre : Que faut-il pour être en affaires? (idée innovatrice, valeur ajoutée, importance de se démarquer, caractéristiques du marché, promotion, ressources humaines, financières et matérielles...). Quels sont, en résumé, les programmes d'aide financière disponibles? Quels sont les services offerts au Carrefour en matière d'entrepreneuriat et comment l'équipe peut contribuer de façon profitable au développement des projets des jeunes entrepreneurs? Pour en savoir plus ou s'inscrire à l'un de ces ateliers, il suffit de contacter Nathalie au 561-0078 ou encore par courriel à enjeu@cjeo.qc.ca.

Pensée de la semaine :

« On ne peut rien accomplir
de valable sans détermination »

(Amiral Hyman Rickover)

Le fouineur de l'Outaouais



Les Chevaliers de Colomb organisent un tournoi de crib, lundi le 13 mars 2000, par équipe (7,00\$ par personne) Bourses selon la participation. Information : Raymond 566-0062 ou 568-4401. Merci de votre collaboration. Pierre Saumure, gérant du C. de C.

La maison de la famille de Gatineau offrira la 4e causerie-bénéfice, mercredi le 15 mars 2000 à 19 h 30 à l'Église St-Mathieu. Le thème "admirer l'autre pour mieux aimer". Pour information: Linda Sabounn 568-6830.

Animation 55 plus offre un service: L'épicerie "En Route". Pour les personnes âgées de 55 ans et plus, en perte d'autonomie légère qui résident à Hull. Nous vous offrons la possibilité d'être jumelée avec une personne bénévole, qui vous accompagnera à l'épicerie. Vous désirez faire votre épicerie en bonne compagnie. Contactez Animation 55 plus au 771-6609.

Kinexsport est la recherche de moniteurs ou de monitrices pour animer son camp sportif. Pour plus d'information communiquez avec Geneviève Forget au 595-2310. De plus, les formulaires d'inscription pour le camp seront disponibles dès le 13 mars 2000. Faites vite, l'été dernier plusieurs semaines étaient déjà complètes au mois de mai.

Élément de toutes les vraies spiritualités: Éliminer la pauvreté? Avec Guy Boulanger, mardi le 14 mars, 19h30, où en est le collectif? Le chemin parcouru et ce qui reste à faire avant la présentation du texte à l'assemblée nationale du Québec au début de mai? Pour information: 246-7277.

Cours offerts à Masson-Angers: session hiver 2000. Dernier rappel aux gens intéressés à s'inscrire à des cours hiver 2000, il reste encore quelques places pour les cours suivants: Ateliers d'horticulture= samedis le 18 et 25 mars 9 h à 16 h (16 ans et +). Cours de RCR, enfant et adulte = 18 ou 25 mars 9 h à 16 h (16 ans et +). Atelier sur l'astrologie et la chiromancie (ligne de la main) = vendredi 31 mars 18h30 à 21 h 30 (14 ans et +). Pour plus d'information appelez au service des loisirs et culture au 986-1332.

La connaissance de soi et des autres par le MBTI (indicateur de types psychologiques Myers-Briggs), avec Bertrand Lebrun, mardi le 21 mars, 19h30 à la Maison Alonzo Wright. Une occasion de vous familiariser avec des outils personnels pour votre croissance humaine et spirituelle. Une expérience pour mieux vous connaître et améliorer vos relations avec les autres. Pour information: 246-7277.

Venez célébrer l'arrivée du printemps au son de la musique. Venez entendre l'Orchestre de chambre de Hull dans un concert intitulé "La flûte transfigurée" sous la direction de Louis Lavigne, le samedi 18 mars 2000 à 20 h à l'église St-Benoît-Abbé, au 170, rue Sherbrooke à Hull. Le coût des billets est de 22\$ en admission générale et 17\$ pour les étudiants et les aînés. Pour réservation: 827-9040.

L'Académie de gérontologie de l'Outaouais est heureuse de lancer sa programmation du printemps 2000. Nous offrons au cours de la prochaine session commençant le 3 avril les cours suivants: Les Arts créatifs, la géologie, l'histoire des autochtones, le massage et l'ornithologie. Les retraités intéressés peuvent dès maintenant s'inscrire en se présentant au 331, boul. Cité des Jeunes, du lundi au jeudi de 9 h à 16 h 30 ou en communiquant avec Nathalie au 776-5052. Pour information: communiquez avec Jean-Luc Racine au 776-5052.

Comme la saison de soccer approche à grands pas à Masson-Angers, il est important d'assurer votre participation en vous inscrivant lors de la séance d'inscription qui se tiendra: le jeudi 16 mars 2000 de 18h à 21h à l'Hôtel de ville de Masson-Angers. Vous êtes nés en 1995 ou avant? Vous pouvez vous inscrire, soyez au rendez-vous le 16 mars. Pour information: Denis Leblanc 986-8413.

Vivre sa vie après le divorce ou la séparation, oui il est possible d'être heureux et de vivre pleinement sa vie. Le groupe de soutien "joie de vivre" t'invite toi, à vivre une fin de semaine de ressourcement, de remise en question. Viens vivre cette fin de semaine avec nous. Le 17-18-19 mars 2000, quelques places sont disponibles. Pour information: Gilles Brassard 778-7237.

ATTENTION ! ATTENTION !

BINGOS MONSTRES

La table de concertation des licences
de bingos de Gatineau vous invite à ses

BINGOS MONSTRES

3 gros lots de 1000 \$

Lors de ces soirées de bingo, le
montant total des prix sera de
5000 \$

DATES À RETENIR

- Dimanche 12 mars à 19 h
- Mercredi 19 avril à 19 h
- Vendredi 19 mai à 19 h
- Samedi 17 juin à 19 h
- Samedi 1^{er} avril à 19 h
- Vendredi 5 mai à 19 h
- Dimanche 4 juin à 19 h

22, rue des Flandres, Gatineau
Salle Rivière

Les sports

Giroux dans le club des 50 buts



Pour la première fois depuis au moins trois ans, les Olympiques auront dans leurs rangs un marqueur de 50 buts. Avant la rencontre de vendredi contre les Huskies de Rouyn-Noranda, Alexandre Giroux n'était qu'à un but de ce chiffre magique.

FRÉDÉRIC PROJEAN «Ça paraît bien dans un CV, avoue le hockeyeur. Tous les marqueurs essaient d'atteindre cette marque.»

À sa saison recrue l'an dernier, l'athlète de 18 ans avait amassé 15 buts. «J'ai pris ma chance. Ce qui m'a fait débloquer, c'est le temps de glace et la confiance de l'entraîneur», affirme celui qui jouait principalement sur les troisième

et quatrième trions de l'équipe.

Utilisé en compagnie de Michel Ryder et Paul Spadafora, l'attaquant a amassé au moins un point à toutes les parties de son club depuis la fin du mois de février. Alexandre Giroux attribue notamment ses succès au retour de Spadafora, «un des meilleurs joueurs de centre que j'ai eu».

Giroux est également l'un des seuls joueurs de l'équipe à avoir été épargné par les blessures cette saison. «J'ai prouvé aux coachs que je suis capable de jouer sans les bons joueurs blessés.» «Cinquante buts, c'est un gros exploit. Alex le

mérite. Il a fait des progrès cette année. Spadafora et Ryder, ce ne sont pas des deux de pique, mais il faut donner crédit à Alexandre, déclare l'entraîneur Claude Julien. Il démontre son talent. On a toujours cru en lui.»

En début de saison, Alexandre Giroux ne s'était pas fixé d'objectifs précis. «Si je joue bien, si j'ai une bonne saison, les chiffres vont venir avec», disait-il.

S'il est fier de ce qu'il a accompli (ou qu'il est sur le point d'accomplir), le choix de septième ronde des Sénateurs d'Ottawa relativise son exploit. «C'est important, mais pas tant que ça. Notre priorité, c'est de bien jouer en équipe pour les séries.»

Les séries Au moment d'écrire ces lignes, il ne

manquait qu'une victoire des Olympiques ou une défaite des Cataractes de Shawinigan pour assurer le premier rang de la conférence Robert-Label aux Hullois.

Cette position leur permettrait d'accéder directement à la deuxième ronde des séries éliminatoires (bye). La troupe de Claude Julien bénéficierait donc d'un congé de deux semaines avant leur premier match à l'aréna Robert-Guertin, le 6 avril.

«Avec un «bye», ça va faire du bien pour revenir en santé. C'est bon. On va pouvoir se reposer», croit Alexandre Giroux.

L'entraîneur-chef ne craint pas un laisser-aller de ses joueurs. Il rappelle que ce repos leur avait été bien utile lorsque l'équipe a gagné la Coupe Memorial.

CONCOURS : 00-12



La Ville de Hull cherche à établir une liste d'admissibilité pour l'embauche de:

**POMPIER (ÈRE)
(Surnuméraire)
Service d'incendie**

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES

Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) et intervention en sécurité incendie (**copies du diplôme et bulletin cumulatif exigées**).

Détenir un certificat (valide depuis moins d'un an) du cours de réanimation cardiorespiratoire (RCR) (**copie du certificat exigée**).

Avoir une vision minimale de 20/30 des deux yeux, sans aucune pathologie oculaire (attestation d'un spécialiste de la vue). Les lunettes ou les lentilles cornéennes ne sont pas permises (**copie de l'attestation du spécialiste exigée**).

Posséder un permis de conduire classe 4a (de préférence classe 3) (**copie du permis exigée**).

Avoir déjà conduit un véhicule lourd ou être en mesure de conduire un véhicule lourd. Les candidats seront évalués lors des tests d'habileté et d'agilité physique.

Parler et écrire le français et avoir une certaine connaissance de l'anglais.

Les attestations originales seront requises lors de l'entrevue.

Les résidents de la région de l'Outaouais ou les candidats ayant déjà résidé dans la région de l'Outaouais seront considérés prioritairement. De plus, les candidats retenus devront s'engager, comme condition d'embauche, à avoir leur résidence principale dans le périmètre de 32 kilomètre autour des limites de la Ville de Hull et à maintenir cette résidence pour la durée de leur emploi (conformément à l'article 29.00 de la convention collective).

SALAIRE

De 12,19 \$ à 26, 20 \$ l'heure, selon la convention collective en vigueur.

HORAIRE

Horaire flexible (sur appel), selon les besoins du Service d'incendie.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées à cette fonction devront obtenir leur formulaire de demande d'emploi à l'adresse mentionnée ci-dessous et le retourner dûment complété au même endroit ou par télécopieur **avant le 16 h le 24 mars 2000**.

Les dossiers de candidature incomplets à la date de fermeture du concours seront rejetés.

VILLE DE HULL

Service du développement organisationnel
25, rue Laurier, 6^e étage, C.P. 1970, Succursale B
Hull (Québec) J8X 4C8

Téléphone: (819) 595-7150 Télécopieur: (819) 595-7849

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

NOUS VOUS REMERCIONS À L'AVANCE DE VOTRE CANDIDATURE, MAIS SEULES LES PERSONNES RETENUES SERONT CONTACTÉES.



CONCOURS : 00-13

**CONTREMAÎTRE - ATELIERS
MÉCANIQUES
(Homme ou femme)**

Service des travaux publics et de l'ingénierie

**AFFECTATION TEMPORAIRE POUR
UNE PÉRIODE D'UN AN
(affectation créée dans une perspective de relève,
possibilité de permanence)**

La division des ateliers mécaniques, composée de 15 à 18 employés, assure la maintenance d'une grande flotte de véhicules et d'équipements motorisés et non motorisés d'une grande diversité.

Sous l'autorité du chef de division - ateliers mécaniques, vous serez appelé à planifier, coordonner, diriger et contrôler l'exécution des travaux en matière de vérification, de réparation, d'entretien des véhicules et équipements motorisés et non motorisés de la Ville. Vous serez responsable de la gestion de la maintenance et de l'entretien préventif de la flotte municipale. Vous serez également activement impliqué dans l'élaboration et la mise en oeuvre de procédures et de directives administratives pertinentes au volet opérationnel.

Vous devez, de préférence, avoir complété une formation en mécanique actualisée jumelée à un bagage de connaissances administratives. Vous avez à votre actif une expérience pratique pertinente d'au moins huit (8) ans dont trois (3) en gestion de personnel dans un milieu syndiqué.

Vous êtes reconnu pour votre leadership et votre capacité à communiquer et à mobiliser une équipe de travail. Vous êtes orienté client et travaillez bien sous pression. Votre sens de planification et d'organisation et vos connaissances et de celles de vos équipes de travail vous préoccupent et, à ce titre, êtes un adepte de la formation continue.

Si vous êtes intéressé à relever le défi, veuillez faire parvenir votre **curriculum vitae, avant 16 h le 23 mars 2000**, à l'une des adresses ci-dessous mentionnées ou l'acheminer par télécopieur.

VILLE DE HULL

Service du développement organisationnel
25, rue Laurier, 6^e étage, C.P. 1970, Succursale B
Hull (Québec) J8X 4C8

Téléphone: (819) 595-7150 Télécopieur: (819) 595-7849

Courrier électronique: bergerons@ville.hull.qc.ca
(Corel Wordperfect version 8.0 ou Microsoft Word 97 ou version antérieures)

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

NOUS VOUS REMERCIONS À L'AVANCE DE VOTRE CANDIDATURE, MAIS SEULES LES PERSONNES RETENUES SERONT CONTACTÉES.

126363121

126373121

Annonces classées

Index des rubriques

- EXPERTS**
1 SPECIALISTE
- DIVERS**
100 AGENCES DE RENCONTRE
101 AMITIÉ / RENCONTRE
105 ACTIVITÉS DIVERSES
110 ASTROLOGIE
114 DÉNEIGEMENT
- SERVICE ET VENTES**
200 ALIMENTS NATURELS
201 ANIMAUX
202 ANTIQUITÉS
203 APPAREILS MÉNAGERS
204 ARTICLES SPORTS D'HIVER
205 ARGENT DEMANDÉ
206 ARGENT DISPONIBLE
207 BICYCLETTES
208 CHAUFFAGE-CLIMATISATION
209 COIN DE BÉBÉ
210 DIVERS À VENDRE
211 DIVERS À LOUER
212 ENSEIGNEMENTS-COURS
213 JEUX-JOUETS
215 MACHINE À COUDRE
216 ORDINATEURS
217 VENTE DE GARAGE
218 VÊTEMENTS À VENDRE
219 OCCASIONS D'AFFAIRES
220 RÉPARATION-RÉNOVATION
227 IMPÔTS
224 ACHETERAIS
235 COURS DE DANSE
280 INFORMATIQUE
- EMPLOIS**
300 AIDE DEMANDÉ
301 EMPLOI DEMANDÉ
302 EMPLOI ÉTUDIANT DEMANDÉ
303 GARDIENNE DEMANDÉE
304 GARDERAI BÉBÉS
305 OFFRE D'EMPLOI
307 OFFRE

- LOGEMENTS**
400 GARÇONNIÈRES
401 LOGEMENTS À LOUER AYLME
402 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU
403 LOGEMENTS À LOUER HULL
404 AUTRES LOGEMENTS À LOUER
405 LOGEMENTS À PARTAGER
406 LOGEMENTS À SOUS-LOUER
407 MAISON À LOUER
408 MAISON À PARTAGER

- CHAMBRES**
409 CHAMBRE À LOUER
410 CHAMBRE ET PENSION
411 CHAMBRE DEMANDÉE

- MAISONS**
500 MAISON À VENDRE-ONTARIO
501 MAISON À VENDRE-QUÉBEC
502 MAISON DEMANDÉE

- AUTRES PROPRIÉTÉS**
600 CHALET DEMANDÉ
601 CHALETS À VENDRE
602 CHALETS À LOUER
603 TERRAINS

- VÉHICULES MOTEURS**
700 AUTOS À VENDRE
701 AUTOS À LOUER
702 CAMIONS À VENDRE
703 MOTOCYCLETTES
704 MOTONEIGES
705 VÉHICULES D'OCCASION
710 IMMEUBLES À REVENUS
716 AUTO DEMANDÉ

**LES ANNONCES CLASSÉES
BONJOUR DIMANCHE
819 770-2205**
PLACEZ VOTRE ANNONCE
AVANT 15 H LE JEUDI.
PAYABLE À L'AVANCE

Seulement 9\$!
Une annonce classée de 20 mots
maximum pour une semaine.
*25¢ par mot additionnel.

1 semaine gratuite!
En plaçant une annonce
pendant trois semaines dans
Bonjour dimanche, vous obtenez
gratuitement une semaine
supplémentaire!

1 SPECIALISTE

30 ANS D'EXPERIENCE EN COUTURE alterations, réparations de tous genres. Marie Raizenne, 12 Dubuc, Gatineau TEL: 246-5633

COUTURIERE D'EXPERIENCE - Alterations, réparations, confection de draperies et de valences. Prix raisonnable et service rapide. 246-0041

PEINTURE, gyproc, joints, plafonds décoratifs, 25 ans d'expérience, estimation gratuite. TEL: 669-9104.

101 AMITIÉ RENCONTRE

POUR ADULTES: Vivez une expérience unique: écoutez des conversations «live» par téléphone. **GRATUIT 920-1313.** Interdit aux moins de 18 ans

PULSION EXXTREME en direct, 1-(819)-976-7383, 25 minutes, 1-(819)-976-Rève, Bleu nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 011-232-98569 frais outremers, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

110 ASTROLOGIE

******JO SOLEIL VOYANTE,** 10 ans d'expérience. VOS CHIFFRES DE LOTERIE CHANCEUX. consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18 ans et +. 3 voyants à votre écoute 1-900-451-8883

110 ASTROLOGIE

8 MINUTES GRATUITES, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente, Justine j'ai plus de 41 ans d'expérience en voyance, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. **NOUS SOMMES DE VÉRIABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES,** vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie amour, argent, santé et travail. **1-900-451-5276 3,79\$/min.**

AFIN D'OBTENIR DE VRAIES RÉPONSES À VOS QUESTIONS TOUS SUJETS ABORDÉS. CONTACTEZ UNE ASTROLOGUE/VOYANTE RÉPUTÉE, TAROT, 17 ans service qualité, Junon DeGaspé, 1-900-643-5779, 2.99\$/min., 18+, possibilité minutes gratuites.

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant. Lise tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. **SPÉCIAL: 1.99\$/min.** en direct avec VISA, Master Card 1-800-571-3999, 1-(514)-766-8411.

110 ASTROLOGIE

AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes quelque soit le problème? Tél. Karonanna Zamort pour parler avec un clairvoyant compétent 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme Karonanna 2.99\$/min 1-900-630-6262, VISA/M.C. 10 minutes gratuites. 1-800-735-2067, Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

LA CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY, astrologue reconnue. Lucie, Numérologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1,99\$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4,89\$/minute, 18+, vu à la télévision **1-900-830-4400.**

NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ERE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum) au **1-900-451-6675**

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

210 DIVERS

ARTICLE ÉROTIQUE CATALOGUE GRATUIT. Ce catalogue comprend un vaste choix d'accessoires érotiques de qualité pour elle et lui. Vidéos XXX+++. Pour obtenir notre nouveau catalogue gratuit, composez sans frais 1-800-230-9088 Mtl (514)634-9088. Laissez vos coordonnées au préposé ou dans la boîte vocale avant l'ouverture à 9h00 et après la fermeture à 23h00, ouvert 7 jours/7, ou postez votre adresse à: Distribution bon plaisir, C.P. 550, Lachine, Qc, H8S 4A9. Le nom distribution bon plaisir n'apparaît pas sur l'envoi, 18 ans +.

212 ENSEIGNEMENT COURS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. **1-800-267-1543.** L'École de rédaction, 591-38 av. McArthur, Ottawa (Ontario) K1L 6R2.

SÉMINAIRE DE MASSAGE sur chaise, samedi 25 mars et dimanche 26 mars, donné au 2755, boul. Lemire, Drummondville. Avec attestation, 150\$, taxes incluses info: (819)398-7012

219 OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION BESOIN D'ARGENT. Aide financière pour vos affaires, condition posséder REER, CRI, FRV, minimum 10,000\$. Tél: (514) 894-3902 ou le 1-877-342-3354

AUGMENTEZ VOTRE REVENU, vendez les produits Stanhome et Fuller, commission intéressante, 25 ans et plus pour rendez-vous: Tél: 246-8577

219 OCCASION D'AFFAIRES

Dans votre région, entreprise de distribution commerciale, mise de fond 10,000\$, financement, possibilité de revenus de 60,000\$ et plus. Laissez message 1-888-324-9770

GÉRANT(E), EXPÉRIENCE= UN ATOUT, VENTE A DOMICILE. Info: Jeannine D'Amour, Tél: (819) 732-8738, Fax: (819) 732-8875 ou 8480, champ d'eau, Montréal (Québec), H1P 1Y3, www.multi-pro.ca

JUSQU'À 30000\$, ou plus par mois. Le concept le plus prospère au Canada dans ce secteur. Milliardaire ouvrira des magasins franchisés dans votre région. 124 000\$ clés en main. 1-888-526-3388

220 REPARATIONS RENOVATIONS

PEINTRE Bilingue, intérieur et extérieur, PLATRE, résidentiel. 25 ans d'expérience. 819-281-4143

224 ACHETERAIS DIVERS

URGENT BESOIN ACHETONS: PÉPINES, BULL-DOZERS, «SKIDERS», TRAILERS AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BON PRIX COMPTANT. Tél: (819) 353-1777.

235 COURS DE DANSE

APPRENEZ GRATUITEMENT * le rock et la valse (couple)* ou 5 danses country (couple & ligne), cours sur cassette vidéo (valeur de 20\$) expliquée pas à pas et dansée. Pour recevoir la cassette gratuite (coût de la poste 6.90\$) et l'inventaire de mes 100 danses: sociale, country, folklore, ligne, SALSA, claquette, merengue, tango etc... enregistré à la régie du cinéma # 11568, écrivez à Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél: (514) 523-1010 ou sans frais, cliquez Internet: www.canadamerica.com

770-2205

277 IMPÔTS

25\$ ET PLUS - FÉDÉRAL/PROVINCIAL (PARTICULIERS), PRIX COMPÉTITIFS, 7 JOURS SUR 7. TEL.: 277-7125 (CELLULAIRE) MASTER CARD ACCEPTÉE

IMPOT FÉDÉRAL ET PROVINCIAL, seulement 20\$, 15 ans d'expérience, cueillette et livraison pour Gatineau et Hull. Téléphonez Guy: 243-2160

280 INFORMATIQUE

CREDIT IMMÉDIAT. Système d'ordinateur model avec imprimante, 69\$/mois. Cinéma Maison Dolby Prologic comprenant TV 32», VCR HiFi, 5 hauts parleurs avec chargeur de CD 99\$/mois. toute gamme d'équipement de conditionnement physique à partir de 10\$/mois et plus... Téléphone cellulaire gratuit avec activation. ATTENTION: AVEC TOUT ACHAT jusqu'au 15 avril 2000, nous vous offrons l'accès illimité à l'internet pendant 2 ans. www.aventisdirect.com

303 GARDIENNES DEMANDEES

GATINEAU, chez moi, 2 à 3 jours semaines de 9h00 à 17h00, garçon de 2 ans. Si intéressé, contactez Lucie au (819)663-2712

305 OFFRE D'EMPLOIS

NOUVELLES TABLETTES DE L'AN 2000. CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, SOUVENT IMITÉ, JAMAIS ÉGALÉ DEPUIS 1982. Vends nouveaux produits et fais-toi FULLSSS pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levées de fonds. (514) 277-0083 ou 1-800-561-2395

400 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE: TOUT COMPRIS! ENSOLEILLÉ! SÉCURITAIRE! CENTRAL: Près PROMENADES et CATHÉDRALE! 2e étage, propre! tranquille! tout céramique! stationnement! buanderie! Age d'or: -5%! 395\$/435\$ 243-9364

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

GRAND 5 1/2 2 chambres, installation laveuse/sècheuse, remise intérieure, pas chauffé/éclairé, en face Polyvalente Nicolas, stationnement. Libre fin juin 561-2882, 669-8767

404 LOGEMENTS A LOUER

A BUCKINGHAM, grand log. 2 c.c. pas chauffé ni éclairé, prise laveuse/sècheuse, grand stationnement, 613-565-6226, 613-821-3039

407 MAISONS A LOUER

GATINEAU, en rangée, 2 étages + sous-sol, St-Louis près de St-Rosaire, clôturé, partiellement rénové, \$665/mois. (819) 743-1738. immnasr@istar.ca

604 PROPRIETES A VENDRE

ST-GUILLAUME, (près Drummondville), 13 km d'autoroute 20, multifamiliale, 1978, (3 logis), entrepôt 50X28, garage 22X28, thermo-pompe, paysager, terrain 4668 m.ca. Faut voir! Prix à discuter, tél: (819)396-3392

608 TERRE OU FERME A VENDRE

TERRE A BOIS, zonée blanc et commercial, superficie 87 arpents à St-Nicéphore près Drummondville. Terre à défricher, 150 arpents, 20 déjà en culture à Wickham, idéal pour y construire. Sylvain Trépanier (514)239-7520

704 MOTONEIGE

ARCTIC CAT PROWLER, 440 liquide 1994, pouces/poignées chauffantes reculon l'autre: Polaris Indy 440 fois, 1994 pouces/chauffants. les 2 motoneiges longue/«track»+ remorque motoneige 8x10 dompex (819) 395-5256

Les annonces classées de Bonjour dimanche 770-2205

Pour tout savoir en l'an 2000
Votre clairvoyante sincère et dévouée
Germaine 777-7430

PETIT OUVRAGE POUR JEUNES DE 7 À 14 ANS
Pour vendre des rameaux décoratifs et des carnets téléphoniques dans ton voisinage.
Livraison à domicile, très bonne commission et en plus un mini-jeu électronique (7 dans un) si mérité
TÉL.: 776-1735

IMPÔTS PLUS
400, boul. Maloney Est
Bureau 102 Gatineau
669-1118

Aidez un enfant handicapé à prendre son envol!
100-100-000

16 à 35 ans? Tanné d'être dans le noir?

Le CJEO
C'est ce qu'il te faut!

Internet, techniques d'entrevues, lettres, c.v. gagnant, plan d'affaires, idées, orientation...
Trouver un emploi, lancer une entreprise, retourner aux études, c'est ça le Carrefour!
Viens faire ton tour!
Services gratuits!

350, La Gappe, Gatineau
561-7712

Si votre avenir n'est pas clair, nous sommes à la recherche de **CONSEILLERS** EN SERVICES FINANCIERS, dans l'Outaouais intéressés à simplifier la vie de nos clients. Vous êtes enthousiaste, motivé et avez le sens des affaires? Lancez votre propre entreprise en vous joignant à Clarica, où le développement de relations de confiance durables est récompensé.

CLARICA
Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'intention de :
Georges Fontaine, Clarica, 15 boul. Gamelin, bureau 601, Hull QC J8Y 1V4
Courriel : georges.fontaine@clarica.ca

710 IMMEUBLES A REVENUS

CONDO COMMERCIAL (49 900\$) ou à louer 2000 p.c., 4,10\$/p.c., aeroparc Gatineau. **TRIPLEX**, 279 900\$, 6x, 2c.c., loués avec baux, face Polyvalente Nicolas 643-2729

IMMEUBLE COMMERCIAL, rue St-Darmoise, Drummondville. 2 logements 2e étage, revenus annuels: 8400\$. Bâtisse 35X53, terrain: 55X95. Aussi commerce tissus si désiré (clientèle établie 10 ans) (819)477-7942; (819)474-3824

716 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant **Barry: 778-0845**

NOUVEAU, achetons voiture au poids pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher Tél: 643-3667**

AVIS DE VENTE
CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE HULL
 COUR DU MUNICIPALE
 NO : 200000107-8123309

SUZANNE HUPÉ,
 perceptrice des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
VS
DUARTE BENTO
 Partie défenderesse

Le 23ème jour de MARS 2000 à 10:00 heures, au 360, Gouin, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 camionnette GMC Safari avec accessoires.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution : Bonjour dimanche

Date à Gatineau ce 9 mars 2000

Information : JEAN-MICHEL PROULX Huissier de Justice District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 Huissiers de Justice
 277 Notre-Dame, suite 203
 Gatineau (Québec) J8P 1K6
 (819) 643-1185/643-9202
 parbraymont@videotron.com

AVIS DE VENTE
CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE HULL
 COUR DU MUNICIPALE
 NO : 95003390-AD97244

SUZANNE HUPÉ,
 perceptrice des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
VS
RICHARD LETOURNEAU,
 Partie défenderesse

Le 23ème jour de MARS 2000 à 11:20 heures, au 42, Archambault, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 télévision Toshiba noir app 32 po., 1 magnétoscope VHS Toshiba noir, 1 système de son JVC avec 1 Ampli, 1 lecteur de DC, 1 Tuner, 2 enceintes acoustiques, 1 lecteur de cassettes, le tout avec accessoires.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution : Bonjour dimanche

Date à Gatineau ce 9 mars 2000

Information : JEAN-MICHEL PROULX Huissier de Justice District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 Huissiers de Justice
 277 Notre-Dame, suite 203
 Gatineau (Québec) J8P 1K6
 (819) 643-1185/643-9202
 parbraymont@videotron.com

Les Services techniques de la Ville de Gatineau ont entrepris des opérations temporaires de balayage des rues.

Ces travaux se déroulent la nuit comme le jour. Les Services techniques profitent de l'occasion pour vous donner quelques conseils pratiques.

1. Il convient de vous rappeler que le règlement municipal qui interdit de stationner dans la rue, entre minuit et 7 h du matin, demeure en vigueur jusqu'au 30 avril.

Opérations temporaires de balayage

Interdiction de stationner dans les rues

2. Nous vous suggérons fortement d'enlever la pierre de riz qui s'est accumulée sur votre parterre durant la période hivernale. Une solution écologique et économique consiste à la récupérer et à l'épandre dans vos entrées l'hiver prochain.
3. Nous vous invitons à ne pas faire d'amoncellements de pierre de riz sur la bordure de rue ou le bord du trottoir, car cela nuit aux opérations de balayage.
4. Afin de faciliter le travail des employés municipaux, nous vous invitons à déposer vos poubelles à l'intérieur de la bordure de ciment ou du trottoir.

Les Services techniques vous remercient de votre collaboration.

AVIS DE PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que le conseil de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 17 janvier 2000, a adopté le règlement numéro 949-1-99 modifiant le règlement numéro 949-97, dans le but d'y prévoir l'acquisition d'un élévateur plate-forme.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au Service du greffe, situé au 2^e étage de l'hôtel de ville, édifice Pierre-Papin, 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec, où toutes les personnes intéressées peuvent le consulter durant les heures d'ouverture des bureaux, de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h 30.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement a été approuvé par :

1. Les personnes habiles à voter sur ce règlement, les 1^{er} et 2^e février 2000.
2. La ministre des Affaires municipales et de la Métropole, le 28 février 2000.

AVIS est en outre donné que ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis.

DONNÉ À GATINEAU, ce 12 mars 2000.

Le greffier de la Ville,
 Jean-Charles Laurin

ville de **Gatineau**

Les annonces classées de

Bonjour dimanche

Ça marche et ça sonne !

770-2205

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **GILLES ROBIDOUX**, domicilié au 21, rue De Castillou, Gatineau, Québec J8T 5Y3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **BENOÎT ROBIDOUX**.

126833121

AVIS DE PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 6 mars 2000, a adopté le règlement numéro 474-4-2000, modifiant le règlement numéro 474-87 constituant le comité consultatif d'urbanisme. Ce règlement vise notamment à :

1. Préciser les pouvoirs du comité consultatif d'urbanisme à la suite des dernières modifications effectuées à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et aux nouveaux outils réglementaires adoptés par la Ville de Gatineau. Ainsi, ledit comité peut formuler un avis sur tout plan d'implantation et d'intégration architecturale, plan d'aménagement d'ensemble, demande d'autorisation pour des travaux dans un site du patrimoine et demande d'autorisation à la Commission de protection agricole du Québec.
2. Spécifier qu'en cas d'égalité des voix lors d'un vote, la requête à l'étude est acheminée au conseil sans recommandation du comité consultatif d'urbanisme.
3. Effectuer certains ajustements au texte, notamment en ce qui concerne les personnes-ressources adjointes audit comité, à savoir le directeur d'urbanisme ou le conseiller principal à la planification et à l'aménagement, au Service d'urbanisme.

Ce règlement entre en vigueur le jour de la publication du présent avis et les personnes intéressées peuvent le consulter au Service du greffe, situé à l'hôtel de ville, édifice Pierre-Papin, 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec.

DONNÉ À GATINEAU, ce 12 mars 2000.

Le greffier de la Ville,
 Jean-Charles Laurin

ville de **Gatineau**

AVIS DE VENTE
CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE HULL
 COUR DU MUNICIPALE
 NO : 99004835-8091161

SUZANNE HUPÉ,
 perceptrice des amendes pour la ville de Gatineau, Partie demanderesse
VS
ERIC LATULIPPE
 Partie défenderesse

Le 23ème jour de MARS 2000 à 11:00 heures, au 105, Bellehumeur, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 camionnette jeep Cherokee vert avec accessoires.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution : Bonjour dimanche

Date à Gatineau ce 9 mars 2000

Information : JEAN-MICHEL PROULX Huissier de Justice District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 Huissiers de Justice
 277 Notre-Dame, suite 203
 Gatineau (Québec) J8P 1K6
 (819) 643-1185/643-9202
 parbraymont@videotron.com

AVIS DE VENTE
CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE HULL
 COUR DU MUNICIPALE
 NO : 550-61-000190-997

MARC LEGAULT,
 perceptrice des amendes pour le procureur général, Partie demanderesse
VS
STÉPHANE PHARAND
 Partie défenderesse

Le 23ème jour de MARS 2000 à 10:00 heures, au 63, Beaujolan, en la municipalité de Masson-Angers, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en :

1 congélateur Bradford, 1 table en mélamine blanche et 4 chaises, 1 mini-chaîne stéréo Sony et 2 hauts-parleurs Philips, 1 étagère en bois, 1 unité murale grise, 1 magnétoscope Toshiba VHS, 1 téléviseur 27 po., 2 tables en mélamine noire, 1 divan et une chaise en tissu bleu, 1 ordinateur IBM PC 350 avec écran, clavier, imprimante, 1 coffre d'outils rouge avec base sur roulettes, 1 jack à plancher sur roulettes, 1 compresseur à air, 1 Osmobile Cutlass 1988, 1 souffleuse à neige Snowflite, le tout avec accessoires.

Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution : Bonjour dimanche

Date à Gatineau ce 9 mars 2000

Information : JEAN-MICHEL PROULX Huissier de Justice District de Hull

PARADIS, BRAYLEY, MONTPETIT
 Société en nom collectif
 Huissiers de Justice
 277 Notre-Dame, suite 203
 Gatineau (Québec) J8P 1K6
 (819) 643-1185/643-9202
 parbraymont@videotron.com

1^{er} avis

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA VILLE DE HULL, LE 29 FÉVRIER 2000

Je, soussigné, greffier adjoint de la Ville de Hull, donne avis que le conseil municipal de la Ville de Hull a adopté, à sa séance du 29 février 2000, le règlement numéro 2692 DÉCRÉTANT LES TRAVAUX DE RÉFECTION DES SURFACES AUX APPROCHES DES VIADUCS DES TRONÇONS DES BOULEVARDS FOURNIER ET MAISONNEUVE ET LES TRAVAUX DE RÉFECTION DE PAVAGE ET TROTTOIRS SUR DIVERSES RUES EXISTANTES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE HULL AINSI QU'UN EMPRUNT D'UN MONTANT DE 1 700 000 \$ POUR EN PAYER LE COÛT

Avis est aussi donné par le soussigné que conformément aux dispositions du CHAPITRE IV, TITRE II de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les personnes habiles à voter qui désirent que le règlement numéro 2692 fasse l'objet d'un scrutin référendaire pour approbation auront accès à un registre tenu à leur intention LE MARDI 21 MARS 2000 entre 9h et 19h au Bureau du greffier, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Les personnes habiles à voter doivent établir leur identité conformément aux exigences de la Loi et peuvent ensuite exercer leur droit d'accès au registre par l'inscription de leurs nom, adresse et qualité, appuyée de leur signature, dans ce registre.

Conditions générales pour être une personne habile à voter : être domiciliée sur le territoire de la Ville le 29 février 2000 et depuis au moins six mois au Québec.

Conditions supplémentaires, particulières aux personnes physiques, à remplir le 29 février 2000: être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Condition supplémentaire aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un lieu d'affaires: être, le 29 février 2000, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires à Hull depuis au moins 12 mois et avoir transmis à la municipalité un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité.

Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci et transmise à la municipalité comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires.

Une personne morale exerce son droit à l'enregistrement au moyen d'une résolution transmise à la municipalité désignant un administrateur ou employé qui le 29 février 2000 et au moment d'exercer ce droit, est majeur, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.

Le nombre de personnes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu pour l'approbation du règlement 2692 est de huit cent quatre-vingt-sept (887).

À défaut de ce nombre, ledit règlement numéro 2692 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter. Le résultat de la période d'enregistrement sera dévoilé à 19h15 le 21 mars 2000 au Bureau du greffier, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Toute personne intéressée peut consulter ledit règlement au Bureau du greffier, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull durant les heures normales de bureau, du lundi au vendredi inclusivement, et lors de la période d'enregistrement qui se tiendra le 21 mars 2000.

DONNÉ À HULL, ce 8^e jour de mars 2000.

Le greffier adjoint,
 Jean Bisson

Les sports

C'est le temps des'inscrire au soccer de Hull pour été

Où: Galeries de Hull: les samedis 11 mars, 18 mars et 25 mars (10 h à 17 h) Palais des Congrès, Hull: les mardi 28 mars et mercredi 29 mars (19 h - 21 h)



Il y a un rabais de 10\$ pour le 2e enfant de la même famille. * Il y aura un coût supplémentaire pour les joueurs sélectionnés pour évoluer de façon régulière dans les équipes compétitives de l'OCSL et de la nouvelle Ligue régionale de soccer de l'Outaouais (LRSO)

POURQUOI: Pour jouer au sport le plus populaire en ville, au Canada et dans le monde.

Pour célébrer le bicentenaire de la ville de Hull lors du Festival du Bicentenaire qui aura lieu la dernière fin de semaine d'août...et surtout, pour t'amuser avec tes amis et amies.

La saison débute au début du mois de juin pour la saison récréative. Pour ceux et celles qui sont né(e)s en 1991 et avant, il y aura des séances d'évaluation dès le mois d'avril pour sélectionner des équipes compétitives et semi-compétitives. Informez-vous lors de l'inscription.

L'Association de soccer de Hull est un organisme à but non lucratif formé de bénévoles et qui compte essentiellement sur la participation et l'engagement des parents pour assurer le bon déroulement de ses activités. L'ASH offre des sessions de formation pour les parents et bénévoles désirant devenir entraîneurs ou assistants.

Ne ratez pas votre chance de vous inscrire durant le mois de mars, après il sera peut-être trop tard!

Au plaisir de se retrouver sur les terrains cet été!

QUAND: Local de l'ASH, coin Brodeur et Fortier: jeudi 30 mars et samedi 1er avril; jeudi: 19h-21h, samedi 11 h - 16 h

QUI: Pour tous ceux et celles qui veulent jouer au soccer cet été et qui sont né(e)s en 1995 et avant, y inclus les adultes.

Coût: Né(e)s de 1993 à 1995: 75 \$
Né(e)s de 1992 à 1989: 80\$
Né(e)s en 1988 et avant: 115\$

Therien Jiu Jitsu Une expertise mondiale



Les studios de Therien Jiu Jitsu du boulevard Maloney à Gatineau ont été l'hôte du célèbre Richard Morris, Hanshi 9e dan, du Royaume Uni. Monsieur Morris qui habite l'Angleterre est le fondateur et directeur technique de la Fédération mondiale World Kobudo

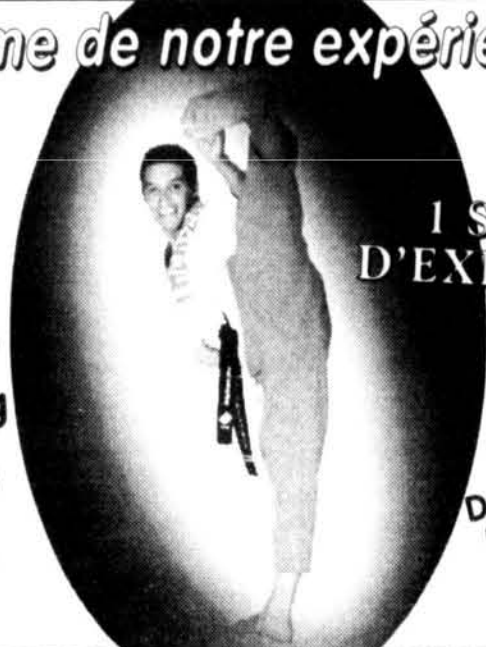
Aujourd'hui, à l'âge de 65 ans, il a atteint un niveau de maîtrise de son art reconnu mondialement...Un apprentissage des arts martiaux de plus de 50 ans. Il est considéré par ses pairs comme une légende. Son expertise est réclamée partout à travers la planète en raison de l'efficacité et la célérité de ses techniques.

Mardi dernier, 7 mars, une cinquantaine d'adeptes de Jiu Jitsu ont eu la chance de suivre un stage de 2 heures avec Hanshi Morris dans les locaux de Therien Jiu Jitsu et Kickboxing du boulevard Maloney.

Sa facilité à enseigner liée à l'enthousiasme des participants et participantes ont fait de cette soirée un franc succès. D'ailleurs, le maître, a souligné cet enthousiasme: «Les élèves sont intéressés et apprennent vite», de dire Richard Morris à propos des ceintures blanches. Il y a de quoi être fier pour les entraîneurs de l'école Therien dont la réputation dépasse largement les frontières du continent américain et qui réunit plus de cent ans d'expérience: John Therien avec 40 ans de pratique, Ben Ladouceur 35 ans d'arts martiaux et les deux fils Benoît et Robert une quinzaine d'années chacun.

La somme de notre expérience...

Therien Jiu-Jitsu & Kickboxing 100% arts martiaux



1 SIÈCLE D'EXPERTISE!

Débutez pour aussi peu que 19⁹⁵\$

Therien Jiu-Jitsu & Kickboxing

Le leader en arts martiaux, en conditionnement physique et en développement personnel depuis 1968

Vanier • Orléans • Ottawa • Stittsville • West End • Manotick • Embrun • Chesterville • Hull • Gatineau

www.jiu-jitsu.com • 340, Maloney Est Gatineau • 663-5777



Hanshi Richard Morris est venu d'Angleterre pour offrir un stage aux élèves de l'École Therien Jiu Jitsu et Kickboxing de Gatineau. Hanshi Morris est considéré comme une légende dans le monde des arts martiaux.

Prochain match Aréna Robert-Guertin

Le dimanche 12 mars 2000 - 14 h

LES VAL D'OR VS OLYMPIQUES DE HULL



CALENDRIER MARS 2000 Aréna Robert-Guertin

Le dimanche 12 mars 2000 - 14 h Val d'Or VS Les Olympiques de Hull

Avec un dépôt de 30 \$ seulement réservez votre billet de saison 2000-2001 et votre siège sera réservé pour les séries éliminatoires de cette année.

CONSTRUCTION
CHABITAT
de la vraie construction

**les seuls à vous offrir
de la vraie construction !**

**10 mois à loyer
et devenez
propriétaire!**

* clients qualifiés seulement

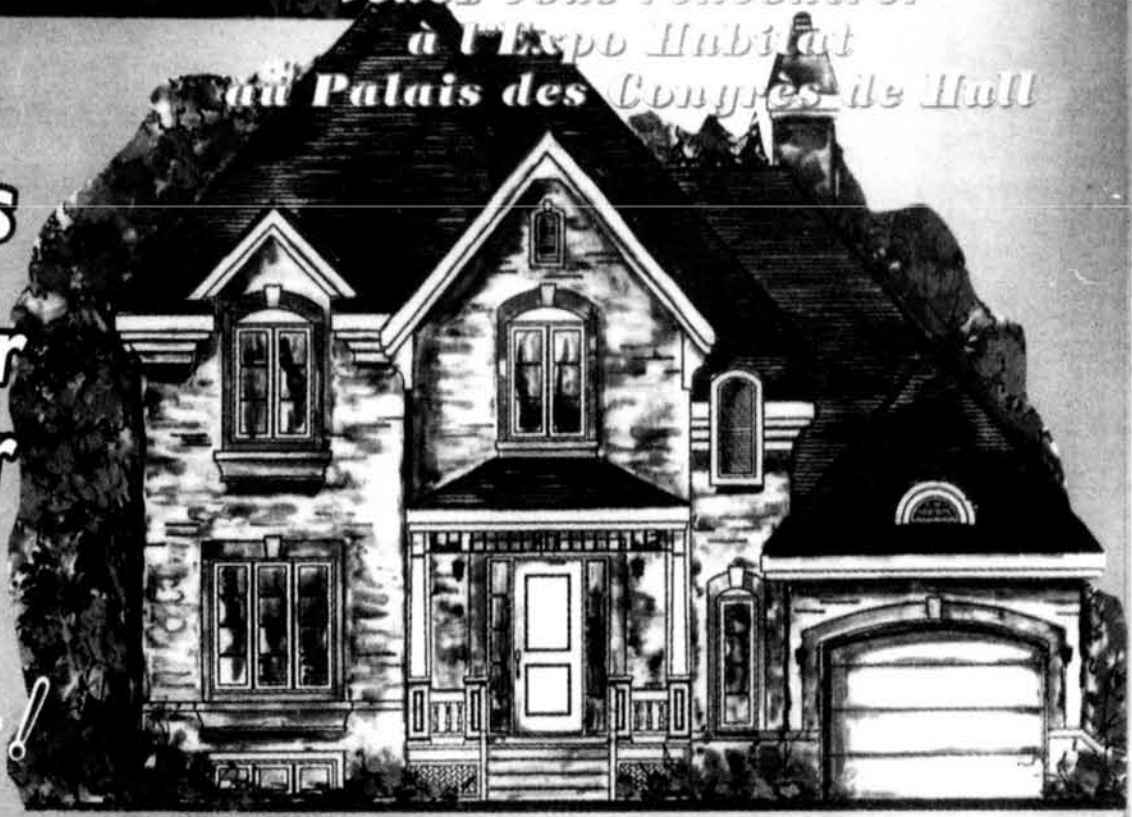


Grâce à **CHABITAT**
de la vraie construction

Venez vous rencontrer
à l'Expo Habitat
au Palais des Congrès de Hull

**40 nouveaux
modèles exclusifs
3 beaux sites pour
mieux vous servir**

*Nous construisons
partout en Outaouais!*



- 199, De Pomerol
643-2298
Gatineau (fermé le vendredi)
(arrière du McDonald / Montée Paiement)
- 1351, St-René Est
643-3611
Gatineau
(sortie boul. Lorrain, à gauche St-René)
- 216, Des Bouleaux
281-7565
Masson-Angers
(sortie rue Georges, suivre les indications)

**Heures d'ouverture
Tous les jours à compter de 11 h**

On vous en met plein la vue...

Plein les oreilles!

Aucun paiement, aucun intérêt avant **septembre 2000****



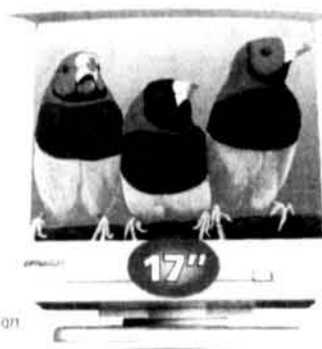
Optiquest

-ViewSonic-

Moniteur Optiquest 19"

- Résolution maximale de 1600 x 1200
- Pas de 26mm
- Surface visible de 18"

578\$



Optiquest

-ViewSonic-

Moniteur Optiquest 17"

- Rafraichissement 66-109Hz
- Résolution maximale de 1280 x 1024
- Détail graphique de 27mm

358\$



ViewSonic

Moniteur couleur 17" haute brillance

- Rafraichissement 66-109Hz
- Résolution maximale de 1280 x 1024
- Détail graphique de 26mm
- Compatible Mac et PC

478\$



LEXMARK™

Imprimante couleur à jet d'encre

- Résolution de 1200 x 1200 ppp
- Impression de 4 pages par minute
- Système de papier "Accufeed"

98\$*



LEXMARK™

Imprimante couleur à jet d'encre

- Résolution de 1200 x 1200 ppp
- Imprime 8 pages / minute
- Système de papier "Accufeed"
- Alimentation 100 feuilles

198\$*



LEXMARK™

Imprimante couleur à jet d'encre de 1200 ppp

- Imprime 10 pages / minute
- Système de papier "Accufeed"

298\$*



Plustek

Numériseur parallèle à plat

- Résolution de 600 x 1200 ppp
- 36 bits
- USB

128\$



AGFA Agfa

Numériseur couleur "Snapscan"

- Résolution optique maximale de 600 x 1200 ppp pouvant être extrapolée à 9600 ppp
- Processeur image couleur 36 bits
- Interface USB
- Couleur "Bondi Blue"

178\$



AGFA Agfa

Numériseur couleur "Snapscan"

- Résolution de 600 x 1200 ppp pouvant être extrapolée à 9600 ppp
- 36 bits couleur • CCD
- 5100 éléments
- Vitesse 7ms / ligne
- Carte SCSI incluse

338\$

Micor Microsoft System Builder Program **Novembre 1999**

Windows 98 SE

GRAVEUR DE DC

MONITEUR 15" OPTIQUEST INCLUS!

celeron 500 MHz intel inside

- Mémoire de 64 Mo • Disque rigide 17.3 Go
- Lecteur DC 52x • Fax/modem 56k V.90
- Graveur Sony • Carte graphique Intel 8M 3D
- SoundBlaster 128 PCI • Clavier • Souris et tapis à souris
- Windows 98 et plusieurs autres logiciels
- Prolongation de garantie disponible

1798\$

Micor Microsoft System Builder Program **Novembre 1999**

Windows 98 SE

MONITEUR 15" OPTIQUEST INCLUS!

pentium III 550 MHz intel inside

- Mémoire vive de 64 Mo • Disque rigide de 20.4 Go
- Lecteur DC 52x
- Fax/modem U.S. Robotics 56k V.90
- Carte graphique Guillemot 32 Mo Cougar
- Soundblaster 128 PCI
- Haut-parleurs • Clavier
- Souris intellimouse PS/2 et tapis à souris
- Moniteur 15" Optiquest inclus

1998\$

TOSHIBA Satellite

Windows 98

AMD K6

ÉCRAN 12"

PROCESSEUR 400 MHz

- 32 Mo de mémoire
- Disque rigide de 4.3 Go
- Lecteur CD de 24x
- Fax/modem 56k V.90
- Écran couleur 12.1" STN
- Carte graphique 2 Mo SGRAM
- Carte de son 16 bits
- Batterie "Lithium Ion"

1698\$

Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. Quantité limitée. **Détails en magasin.

550, boul. de la Gappe (voisin de Piscidelle)

Gatineau • Tél.: 246-2533

Dumoulin

Toujours branché sur l'électronique et l'informatique